

ODONTOLOGINĖ LEMPA - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Gerbiamas kliente,
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą.

Šiame leidinyje paaiškinsime pagrindinius ODONTOLOGINĖS LEMPOS naudojimo principus.

Prieš naudodamiesi ODONTOLOGINE LEMPA, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir įsitikinkite, kad produktą naudojate teisingai. Produkto naudojimas nesilaikant instrukcijos rekomendacijų gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

Šiame dokumente aprašoma pilna sistemos versija. Todėl jūsų įgytos versijos įranga gali neturėti kai kurių aprašomų instrukcijoje komponentų.

Ši specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

2024-09-01 (2 leidimas)	
REF	1E07X5B0

Gerbiamas kliente,

1 Bendroji informacija

- 1-1 Produkto naudojimas pagal paskirtį
- 1-2 Atitikimas reglamentui ir direktyvoms
- 1-3 Kaip utilizuoti prietaisą
- 1-4 Patarimai naudotojui
- 1-5 Simboliai
- 1-6 Techninis aprašymas

2 Saugos samprata

- 2-1 Rizikos lygio paaiškinimas
- 2-2 Saugos priemonės
- 2-3 EMS informacija
- 2-4 Suderinami su produktu prietaisai

3 Atsargumo priemonės naudojimo metu

- 3-1 Rekomendacijos naudojimui

4 Specifikacijos ir veikimas

4-1 900 ODONTOLOGINĖ LEMPA

- 4-1-1 Techniniai duomenys
- 4-1-2 Pagrindiniai komponentai
- 4-1-3 Maitinimo šaltinis
- 4-1-4 Funkcijų aprašymas
- 4-1-5 Naudojimo būdai
- 4-1-6 Kaip naudoti paciento veidrodėlį

4-2 EURUS LEMPA

- 4-2-1 Techniniai duomenys
- 4-2-2 Pagrindiniai komponentai
- 4-2-3 Maitinimo šaltinis
- 4-2-4 Funkcijų aprašymas
- 4-2-5 Naudojimo būdai
- 4-2-6 Kaip naudoti paciento veidrodėlį

4-3 300 LED ODONTOLOGINĖ LEMPA

- 4-3-1 Techniniai duomenys
- 4-3-2 Pagrindiniai komponentai
- 4-3-3 Maitinimo šaltinis
- 4-3-4 Naudojimo būdai

5 Odontologų atliekama priežiūra / valymas

- 5-1 Priežiūros būdai
- 5-2 Techninė priežiūra ir patikrinimas
- 5-3 Nuimamos dalys
- 5-4 Laikymo instrukcijos

6 Techninės priežiūros inžinierių atliekama techninė priežiūra

- 6-1 Garantinis aptarnavimas
- 6-2 Naudojimo laikas
- 6-3 Dalių saugojimo laikotarpis

7 Diagnostika ir trikčių šalinimas

- 7-1 Diagnostika ir trikčių šalinimas

8 Priedai ir eksploatacinės medžiagos

- 8-1 Priedai
- 8-2 Eksploatacinės medžiagos

1-1 Produkto naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas yra aktyviosios terapijos prietaisas, skirtas naudoti diagnozėms nustatyti, gydymui ir procedūroms taikyti odontologijos srityje.

Šį produktą turi naudoti ir prižiūrėti kvalifikuoti odontologai arba odontologų padėjėjai stebint odontologams. Produktą naudojančys odontologai ar jų padėjėjai turi tinkamai informuoti pacientą apie tai, kaip elgtis kai veikia prietaisas.

Pacientams neleidžiama valdyti arba liesti prietaiso, išskyrus atvejus, kai jie yra to prašomi.

1-2 Atitikimas reglamentams ir direktyvoms

Šis produktas atitinka MDR (ES) 2017/745 ir RoHS direktyvos 2011/65/ES reikalavimus.

1-3 Kaip utilizuoti prietaisą

Utilizuodami šį gaminį ir pakeistas dalis, būtinai imkitės visų atsargumo priemonių siekdami išvengti infekcijos plitimo, atkreipkite dėmesį į fizinius pavojus, pvz., aštrius daiktus, tinkamai elkitės su jais pagal galiojančius įstatymus ir kitus teisės aktus (įskaitant vietinius potvarkius).

ES teritorijoje šiam gaminiui taikoma ES direktyva 2012/19/ES (Direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų [EE] atliekų direktyva)). Remiantis šia direktyva, privaloma taikyti aplinką tausojantį perdirbimą (šalinimą).

1-4 Patarimai naudotojui

Pranešimas naudotojui ir (arba) pacientui, kad apie visus rimtus su prietaisu susijusius įvykius turėtų būti pranešama gamintojui ir valstybės narės, kurioje yra įteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

1 Bendroji informacija

1-5 Simboliai

	Jungiklis (JUNGTI)		Jungiklis (IŠJUNGTI)
	Nuolatinė srovė		Kintamoji srovė
	Apsauginį žemėjimas		Funkcinis žemėjimas
	Reikalavimas tinkamai žeminti prietaisą		Atitinka MDR (ES) 2017/745, RoHS direktyvos 2011/65/ES reikalavimus
	Gamintojo pavadinimas ir adresas		Pagaminimo data
	Elektros ir elektroninės įrangos surinkimas		Igaliotasis atstovas Europoje
	Serijinis numeris		Numeris kataloge
	Įspėjimas		Pagrindinis įspėjimo ženklas
	Įspėjamasis ženklas (Degus)		Draudžiami veiksmai
	Laikykitės naudojimo instrukcijos reikalavimų		Privalomųjų veiksmų bendrosios instrukcijos
	Draudžiama išardyti, taisyti ar modifikuoti		Medicininis prieštaisyti

1 Bendroji informacija

	Produkto pavadinimas		Įtampa
	Įvestis		Japonijos produktas
	Klasifikacija		Autoklavo simbolis, nurodantis, kad dalys gali būti sterilizuojamos autoklave nurodytoje temperatūroje.
	Elektroninės naudojimo instrukcijos		Įgaliojasis atstovas šveicarų

1-6 Techninis aprašymas

Dokumente pateikiamas šių veiksmų aprašymas:

Veiksmas	Dokumentas
Kaip sumontuoti produktą	Montavimo instrukcijos
Laidų prijungimas	Montavimo instrukcijos

2-1 Rizikos lygio paaiškinimas

Atsargumo priemonės
prieš naudojimą

Atidžiai perskaitykite reikalavimus saugai ir naudojimo
atsargumo priemonėms ir tinkamai naudokite gaminį.

Šiomis atsargumo priemonėmis siekiama užtikrinti saugų gaminio
naudojimą ir išvengti žalos naudotojams ar kitiems žmonėms.
Atsižvelgiant į galimos žalos mastus ir dydį bei skubumo laipsnį,
incidentas, kurį gali sukelti netinkamas gaminio naudojimas, yra
klasifikuojamas kaip viena iš šių kategorijų: KONTRAINDIKACIJA,
ATSARGIAI ir DĖMESIO

Visos šios kategorijos yra svarbios saugai. Visada vykdykite pateiktas
instrukcijas.

Mes neprisiimame jokios atsakomybės už jokių įvykių dėl saugos ir
eksploatavimo atsargumo priemonių nesilaikymo, net jei naudotojams
ar kitiems asmenims yra padaryta žala.

Tokiu atveju naudotojai ar kiti asmenys, kurie naudoja gaminį
nesilaikydami saugos ir naudojimo atsargumo priemonių, yra
atsakingi už padarytą žalą.

Grafiniai simboliai išsamiai paaiškinti žemiau.

Perskaitykite tekstą po to, kai įsiminsite šiuos paaiškinimus.

Klasifikacija pagal
galimos žalos mastus ir dydį

KONTRAINDIKACIJA

Jei naudosite gaminį neatsižvelgdami į šią nuorodą,
sukelsite pavojingą situaciją, kuri gali baigtis mirtimi ar rimtu
sužalojimu.



ĮSPĖJIMAS

Jei netinkamai naudosite gaminį neatsižvelgdami į šią
nuorodą, sukelsite pavojingą situaciją, kuri gali baigtis
mirtimi ar rimtu sužalojimu.



DĖMESIO

Jei netinkamai naudosite gaminį neatsižvelgdami į šią
nuorodą, sukelsite potencialiai pavojingą situaciją, kuri gali
baigtis lengvu sužalojimu arba sukelti turto sugadinimo
riziką.

Šie grafiniai simboliai yra naudojami paaiškinti jūsų atsakomybę už saugų gaminio naudojimą:

Grafiniai simboliai nurodantys draudžiamus veiksmus



Draudžiami veiksmai



Draudžiama išardyti, taisyti ar modifikuoti

Grafiniai simboliai nurodantys privalomus reikalavimus



Privalomųjų veiksmų bendrosios instrukcijos

2-2 Saugos reikalavimai

KONTRAINDIKACIJA

Produkto montavimas ar perkėlimas



Reikalavimai montavimui

Nemontuokite produkto šalia elektromagnetinių šaltinių, tokių kaip ryšių priemonės ar liftai.

Produkto veikimas gali sutrikti dėl elektromagnetinių bangų keliamų trukdžių.

Produkto naudojimas ir techninė priežiūra



Nenaudokite produkto kitiems tikslams, išskyrus diagnostavimą ir gydymą.

Šį produktą gali naudoti tik odontologai ar dantų specialistai.

Nenaudokite įrangos sprogiroje aplinkoje (pvz., esant degioms dujoms).

Netinkamai naudodami produktą tokioje aplinkoje, galite susižeisti ar sukelti gaisrą.

Naudokite produktą atsargiai, jei yra elektromagnetinės bangos.

Šalia šio produkto nenaudokite elektromagnetines bangas generuojančios įrangos,

tokios kaip mobilieji telefonai. Tai gali trikdyti įrangos veikimą.

Kai naudojama HF chirurginė įranga, būtinai išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį).

Kai naudojama HF chirurginė įranga, būtinai išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį

įrenginio jungiklį), nes dėl aukšto dažnio chirurginės įrangos skleidžiamo triukšmo šio produkto veikimas gali būti trikdomas.



Niekada neardykite, neremontuokite ir nemodifikuokite neturėtų ardyti ar taisyti įrenginio.

Šio reikalavimo nesilaikymas gali sukelti avariją, gedimą, elektros smūgį ar gaisrą. Niekada nemodifikuokite produkto, nes jis yra ypač pavojingas.

ĮSPĖJIMAS

Produkto montavimas ar perkėlimas



Reikalavimai montavimui

Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą tam, kad jis sumontuotų įrenginį.

Būtinai tinkamai įžeminkite įrenginį. (Kreipkitės specialistų pagalbos įžeminimo metu).

Gedimas arba elektros nutekėjimas gali sukelti elektros smūgį.

Produkto naudojimas ir techninė priežiūra



Nenukreipkite akių į šviesos diodų lempą.

Šviesos poveikis gali pakenkti žmogaus akims.

Nespauskite ir neapkraukite rankenos.

Priešingu atveju rankena gali lūžti ir sužeisti jus.

Neplaukite produkto vandeniu.

Tai gali sukelti gedimą ar elektros smūgį.

Produkto naudojimas ir techninė priežiūra



Atkreipkite dėmesį į pacientus ir vaikus.

Kai naudojate šį produktą, stebėkite pacientą. Pacientai (ypač vaikai) gali netyčia paliesti valdymo jungiklį ar sistemą, ir tokiais veiksmais sukelti nelaimingą atsitikimą ar pavojingą situaciją.

Atkreipkite ypatingą dėmesį į pacientą, kuriam implantuotas širdies stimulatorius ar defibriliatorius.

Jei atsiranda kokių nors anomalijų, nedelsdami išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį) ir nutraukite produkto naudojimą.

Produktas gali paveikti širdies stimulatoriaus ar defibriliatoriaus veikimą ir sukelti jų gedimą.

Draudimas naudoti šią įrangą greta ar sumontavus ant kitos elektroninės įrangos

Reikėtų vengti naudoti šią įrangą greta kitos elektroninės įrangos, ar statyti ją ant viršaus, nes taip ji gali netinkamai veikti.

Jei toks naudojimas yra būtinas, patikrinkite šią įrangą ir kitą įrangą, ir įsitinkite, kad jos veikia tinkamai.

Draudimas šalia šios įrangos naudoti nešiojamąją radijo ryšio įrangą

Nešiojama radijo ryšio įranga (įskaitant periferinius įrenginius, tokius kaip antenos kabeliai ir išorinės antenos) turėtų būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) iki bet kurios 900 ODONTOLOGINĖS LEMPOS /

EURUS LEMPOS /300 ODONTOLOGINĖS LEMPOS dalies, įskaitant ir atitinkamai gamintojo pažymėtus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

Kruopščiai valykite įrangą.

Nepakankamas valymas gali sukelti bakterijų plitimą, keldamas pavojų sveikatai.

Produkto naudojimas ir
techninė priežiūra



ĮSPĖJIMAS

Nepamirškite laiku vykdyti techninę priežiūrą. Naudodami įrenginį be techninės priežiūros, galite sugadinti prie įrenginio prijungtus prietaisus.

Nenaudokite produkto atsiradus gedimų.

Jei įrenginys sugedo, nedelsdami nutraukite jo naudojimą ir išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį). Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą tam, kad jis atliktų įrenginio remontą.

Valymo metu išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį).

Šio reikalavimo nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį ar užsiliepsnojimą. Produktas taip pat gali netikėtai pajudėti ir sukelti sužeidimus.

Veiksmams dingus maitinimui

Siekdami išvengti netikėto įrenginio įsijungimo pašalinus maitinimo gedimą, išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį).

Būtinai išjunkite pertraukiklį, kai įrenginys ilgą laiką nenaudojamas.

Kai įrenginys ilgą laiką nenaudojamas, pavyzdžiui, nedarbo dienomis ar kai nėra konsultacijų, būtinai išjunkite pertraukiklį.

Jei pertraukiklis neišjungtas, gaisrą gali sukelti elektros nutekėjimas dėl susidėvėjusios izoliacijos.

DĖMESIO

Naudojimo ar procedūrų metu



Saugokite įrenginį nuo smūgių

Tai gali sugadinti dangtį arba patį įrenginį. Fizinis ar mechaninis poveikis šviesos gaubtui gali pastebimai sutrumpinti šviesos diodo tarnavimo laiką.

Prieš naudojimą patikrinkite visų dalių tinkamą veikimą. Visada patikrinkite, ar įrenginyje nėra nieko nepageidaujami, pavyzdžiui atsilaisvinusių komponentų, poslinkių, pasvirimų, vibracijos, pašalinių garsų, nenormalios temperatūros ar blogų kvapų.

Jei manote, kad kažkas negerai, nedelsdami nutraukite įrenginio naudojimą ir išjunkite pagrindinį jungiklį. Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad objektyvo dangtelis tinkamai pritvirtintas.

Priešingu atveju objektyvo dangtelis gali nukristi ant paciento, taip jį sužalodamas.

Žiūrėkite naudojimo instrukciją.

Prieš naudodami būtinai atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir teisingai naudokite įrenginį.

Būtinai naudokite jungiklius rankiniu būdu.

Valdydami jungikliu ne ranka galite juos sugadinti.

LED šviesos šaltinio naudojimas

Šiame įrenginyje naudojamas LED šviesos šaltinis skleidžia intensyvią šviesą, kuri gali sukelti padidėjusio jautrumo fizinę reakciją, sukeldama galvos svaigimą, pykinimą ir kt. Laikykitės atsargumo priemonių, kad žmogaus akys ilgą laiką nebūtų veikiamos intensyvios šviesos, išjungdami šviesą arba sumažindami intensyvumą, kai nenaudojate įrenginio.

Atsargumo priemonės paciento veidrodėlio naudojimo metu

Būtina saugoti paciento veidrodėlį nuo fizinio poveikio, pvz., smūgių. Priešingu atveju paciento veidrodėlis gali lūžti ir sužeisti jus ar pacientą.

Neišimkite veidrodėlio rėmo, kuris laiko veidrodėlį. Priešingu atveju paciento veidrodėlis gali lūžti ir sužeisti jus ar pacientą.

Nedelsdami nuvalykite visus vaisto tirpalus arba vandenį, patekusi ant įrenginio.

Vaisto tirpalų ar vandens prilipimas prie įrenginio gali sukelti gedimą ar elektros nutekėjimą. Jei pripilama vaisto tirpalų ar vandens, nedelsdami išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį) ir nuvalykite juos sausa, minkšta šluoste.

DĖMESIO

Naudojimo ar procedūrų metu



Nenaudokite tepimo medžiagų

Nenaudokite tepimo medžiagų (jei girdite girgždėjimą rankenos srityje). Naujai tepamos tepimo medžiagos gali sukelti cheminę reakciją su gamykloje naudotu tepalu. Tai gali sukelti alyvos (tepalo) nutekėjimą.

Jei iš rankenos srities nutekėjo tepalas, nuvalykite jį.

Darbo dienos pabaigoje arba ilgesnės pertraukos metu išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį). Gedimas dėl sąlyčio su įrenginiu gali sugadinti jį ar susižeisti jus.

2-3 EMS informacija

Šis produktas atitinka EMS standarto EN60601-1-2: 2015 reikalavimus.

1. Atsargumo priemonės, susijusios su EMS ir lydimųjų dokumentų laikymusi

Naudojant elektrinę medicinos įrangą būtina imtis ypatingų atsargumo priemonių, susijusių su EMS, ją reikia sumontuoti ir pradėti eksploatuoti pagal šiame leidinyje pateiktą EMS informaciją.

2. RF ryšio priemonių poveikis Nešiojamieji ir mobilieji RF ryšio įrenginiai gali paveikti medicininę elektrinę įrangą.

3. Netinkama aplinka

Ligoninės, išskyrus mažai aktyvią aukšto dažnio chirurgijos įrangą ir radijo dažnių skydais apsaugotas patalpas, kur sumontuotos magnetinio rezonanso tomografijos ME SISTEMOS, kai EM TRUKDŽIŲ lygis yra aukštas.

4. Elektromagnetinės emisijos deklaracija

Rekomendacijos ir gamintojo elektromagnetinės emisijos deklaracija		
Ši įranga yra skirta naudoti žemiau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Šios įrangos naudotojas turėtų užtikrinti, kad ji būtų naudojama būtent tokioje aplinkoje.		
Emisijos bandymas	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka - nurodymai
RF emisija CISPR 11	1 grupė	Ši įranga savo vidinėms funkcijoms naudoja tik radijo dažnių energiją. Todėl jo radijo dažnio emisija yra labai maža ir mažai tikėtina, kad ji trikdytų šalia esančią elektroninę įrangą.
RF emisija CISPR 11	B klasė	Šis produktas yra tinkamas naudoti visose įstaigose, įskaitant buitines įmones ir tiesiogiai prijungtas prie viešojo žemos įtampos maitinimo tinklo, iš kurio maitinami buitiniai pastatai.
Harmoninis išmetimas IEC 61000-3-2	A klasė	
Įtampos svyravimai / Mirksėjimas IEC 61000-3-3	Atitinka	



ĮSPĖJIMAS

Reikėtų vengti naudoti šią įrangą greta kitos elektroninės įrangos, ar statyti ją ant viršaus, nes taip ji gali netinkamai veikti.

Jei toks naudojimas yra būtinas, patikrinkite šią įrangą ir kitą įrangą, ir įsitinkite, kad jos veikia tinkamai.

5. Elektromagnetinio atsparumo deklaracija 1

Rekomendacijos ir gamintojo elektromagnetinio atsparumo deklaracija			
Ši įranga yra skirta naudoti žemiau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Šios įrangos naudotojas turėtų užtikrinti, kad ji būtų naudojama būtent tokioje aplinkoje.			
Atsparumo bandymas	IEC 60601 Bandymo lygis	Atitikimo lygis	Elektromagnetinė aplinka — nurodymai
Elektrostatinė iškrova (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktas ±15 kV oras	±8 kV kontaktas ±15 kV oras	Grindys turėtų būti medinės, betoninės arba keraminės. Jei grindys yra padengtos sintetinėmis medžiagomis, santykinė oro drėgmė turėtų būti bent 30%.
Atsparumo elektriniam sparciajam pereinamajam vyksmui arba impulsų vorai bandymas IEC 61000-4-4	±2 kV elektros tiekimo linijoms ±1 kV įvesties / išvesties linijoms	±2 kV elektros tiekimo linijoms ±1 kV įvesties / išvesties linijoms	Elektros tiekimo tinklo kokybė turėtų atitikti įprastos komercinės ar ligoninės aplinkos kokybę.
Iškrova IEC 61000-4-5	±1kV diferencinis režimas ±2kV bendrasis režimas	±1kV diferencinis režimas ±2kV bendrasis režimas	Elektros tiekimo tinklo kokybė turėtų atitikti įprastos komercinės ar ligoninės aplinkos kokybę.
Atsparumo įtampos kryčiams, trumpiesiems trūkiams ir pokyčiams bandymai IEC 61000-4-11	0% UT ; 0,5 - ciklo 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0% UT ; 1 ciklas ir 70% UT ; 25/30 ciklų esant 0°, viena fazė 0%UT ; 250/300 ciklų	0% UT ; 0,5 - ciklo 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0% UT ; 1 ciklas ir 70% UT ; 25/30 ciklų esant 0°, viena fazė 0%UT ; 250/300 ciklų	Elektros tiekimo tinklo kokybė turėtų atitikti įprastos komercinės ar ligoninės aplinkos kokybę. Jei šio produkto naudotojui reikia tęsti darbą, kai nutrūksta maitinimas, rekomenduojama, kad įrenginys būtų maitinamas iš nepertraukiamo maitinimo šaltinio arba akumuliatoriaus.
Maitinimo dažnis (50/60 Hz) Magnetinis laukas pagal IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	Maitinimo dažnio magnetiniai laukai turėtų atitikti įprastos laukus, būdingus komercinės ar ligoninės aplinkos laukams.
U _T yra kintamosios srovės tinklo įtampa prieš pradėdant bandymą.			

6. Elektromagnetinio atsparumo deklaracija 2

Rekomendacijos ir gamintojo elektromagnetinio atsparumo deklaracija			
Ši įranga yra skirta naudoti žemiau nurodytoje elektromagnetinėje aplinkoje. Šios įrangos naudotojas turėtų užtikrinti, kad ji būtų naudojama būtent tokioje aplinkoje.			
Atsparumo bandymas	IEC 60601 Bandymo lygis	Atitikimo lygis	Elektromagnetinė aplinka — nurodymai
Atlikta RF IEC 61000-4-6	3V 0,15 MHz ~ 80MHz 6V 0,15MHz~ 80MHz ISM ir nekomercinės radijo juostos	3V 0,15 MHz ~ 80MHz 6V 0,15MHz~ 80MHz ISM ir nekomercinės radijo juostos	Įspėjimas: Nešiojama radijo ryšio įranga (įskaitant periferinius įrenginius, tokius kaip antenos kabeliai ir išorinės antenos) turėtų būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) iki bet kurios 900 ODONTOLOGINĖS LEMPOS / EURUS LEMPOS /300 LED ODONTOLOGINĖS LEMPOS, dalies, įskaitant ir atitinkamai gamintojo pažymėtus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.
Spinduliuotį pagal RF IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz ~ 2,7GHz 80% AM (1 kHz)	3V/m 80MHz ~ 2,7GHz 80% AM (1 kHz)	
Šalia elektromagnetinio lauko, kurį sukelia radijo dažnių (RF) belaidžiai ryšio įrenginiai IEC61000-4-3	Žr. kitą lentelę	Žr. kitą lentelę	



ĮSPĖJIMAS

Nešiojama radijo ryšio įranga (įskaitant periferinius įrenginius, tokius kaip antenos kabeliai ir išorinės antenos) turėtų būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm (12 colių) iki bet kurios 900 ODONTOLOGINĖS LEMPOS / EURUS LEMPOS /300 LED ODONTOLOGINĖS LEMPOS, dalies, įskaitant ir atitinkamai gamintojo pažymėtus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.

Šalia elektromagnetinio lauko, kurį sukelia radijo dažnių (RF) belaidžiai ryšio įrenginiai

Bandymo dažnis (MHz)	Moduliacija	IEC 60601 Bandymo lygis	IEC 60601 Atitikimo lygis
385	Impulso moduliacija ^{a)} 18Hz	27V/m	27V/m
450	Dažnio moduliacija ±5kHz poslinkis 1kHz sinusinės bangos	28V/m	28V/m
710 745 780	Impulso moduliacija ^{a)} 217Hz	9V/m	9V/m
810 870 930	Impulso moduliacija ^{a)} 18Hz	28V/m	28V/m
1720 1845 1970	Impulso moduliacija ^{a)} 217Hz	28V/m	28V/m
2450	Impulso moduliacija ^{a)} 217Hz	28V/m	28V/m
5240 5500 5785	Impulso moduliacija ^{a)} 217Hz	9V/m	9V/m
Pastaba a) Nešiklis yra moduluojamas kvadratine banga taikant 50% darbo ciklą.			

2-4 Suderinami su produktu prietaisai

Šį produktą naudokite kartu su apskritimu pažymėtu prietaisu.

Prijungiami prietaisai \ TIPAS	900 ODONTOL OGINĖ LEMPA	EURUS LEMPA	300 LED ODONTOL OGINĖ LEMPA
SP-CLEO II	○		
tbCOMPASS	○		○
VOYAGER III	○		○
CLESTA II ORIGINAL	○		○
CLESTA II EURUS TYPE	○	○	
CLESTA eIII		○	○
CLESTA eIII SWING		○	
EURUS	○	○	
EURUS SWIVEL CHAIR	○	○	

3-1 Rekomendacijos naudojimui

Nedelsdami nuvalykite visus vaisto tirpalus arba vandenį, patekusius ant įrenginio.

Priešingu atveju jie gali pabloginti veikimą ar pakeisti spalvą.

Saugokite įrangą nuo šilumos.

Priešingu atveju ji gali pabloginti veikimą ar pakeisti spalvą.

Dervos spalvos pasikeitimas

Šio produkto išoriniuose komponentuose naudojamos dervos.

Naudojamos kruopščiai parinktos medžiagos; tačiau spalvos pasikeitimas gali atsirasti dėl tokių priežasčių, kaip natūralus išblukimas ar vaisto tirpalų prilipimas.

Kad produktas būtų naudojamas kuo ilgiau, nedelsdami nuvalykite visus prilipusius vaisto tirpalus ir venkite saulės spindulių.

LED objektyvas

Atsitiktinės formos piešinys, kuris gali būti matomas objektyvo gale įjungiant šviesą, nėra defektas. Tai neturi įtakos įrangos funkcijoms, tokioms kaip apšvietimas.

Venkite sodrių spalvų pirštinių naudojimo.

Bekontaktio jungiklio jutiklis gali lėtai reaguoti į tamsias spalvas. Venkite sodrių spalvų pirštinių naudojimo.

4-1 900 ODONTOLOGINĖ LEMPA

4-1-1 Techniniai duomenys

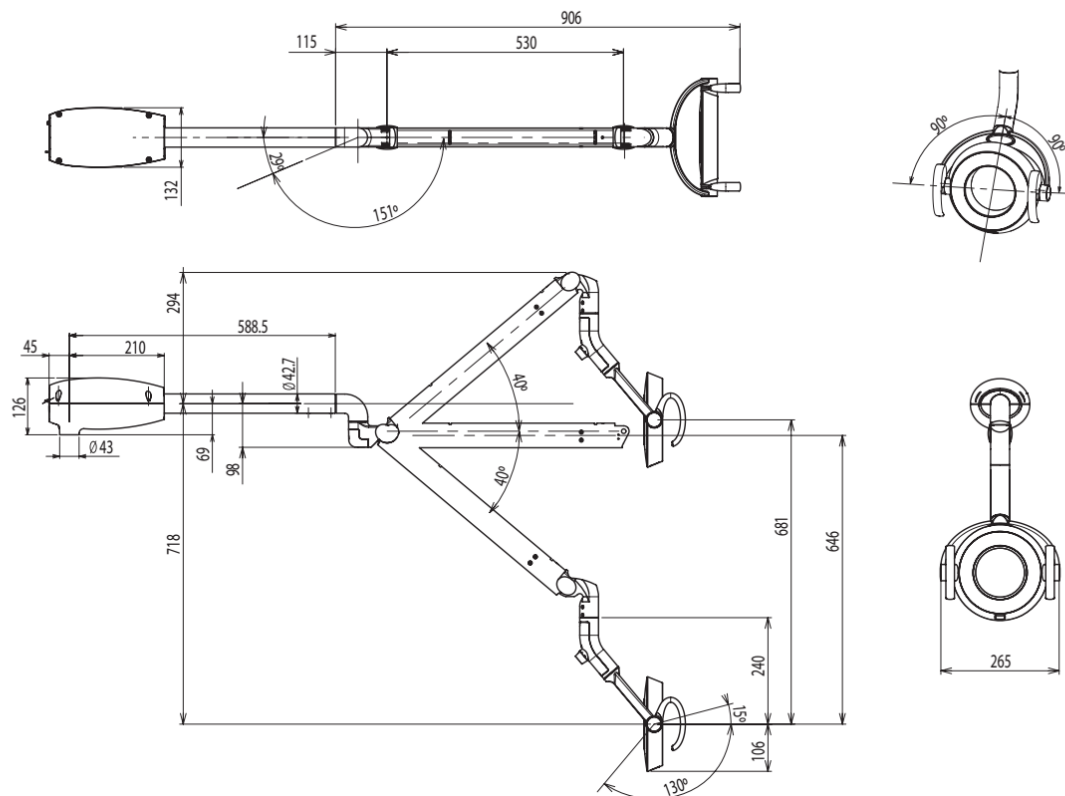
Modelis	AL-901R-EU AL-902*-EU- AL-905R-EU- AL-920S-EU* AL-921W-EU (* žymi vieną ar kelias eilutes ar skaičius.)
Klasifikacija pagal Apsauga nuo elektros smūgio	I klasės įranga
Apšvietimo modelis	Modelio matmenys (ilgis x plotis): 85 x 155 mm
Naudojimo aplinka	Temperatūra: 0-40°C Drėgnis: 10-95% Atmosferos slėgis: 700-1,060 hPa
Aplinka gabenimui saugojimui	Temperatūra: -20-70°C Drėgnis: 10-95% Atmosferos slėgis: 700-1,060 hPa
Prisitaikymas prie aukšto deguonies lygio aplinkos	Negalima naudoti aukšto deguonies lygio aplinkoje
Nominali įtampa	TIPAS 901/902/905 AC 230V 50/60Hz TIPAS 920/921 DC 20V
Nominali įtampa	TIPAS 901/902/905 0,26 A TIPAS 920/921 1,2 A
Saugiklis	TIPAS 901/902/905 0,8A / 250V (Atjungimo galia 35A / 250VAC) Veikimo greitis: Vėlinimas Dydis: 6,4 x 31,8 mm
Svoris	TIPAS 901 8,4 kg TIPAS 902 (polio ilgis) 8,6 kg (340mm) 8,8 kg (440mm) 9,4 kg (680mm) 10,0 kg (940mm) 10,2 kg (1000mm) 11,4 kg (1500mm) TIPAS 905 (polio ilgis) 20,8 kg (380mm) 21,0 kg (480mm) 21,5 kg (680mm) 22,3 kg (1000mm) TIPAS 920 4,6 kg TIPAS 921 4,6 kg
Šviesos šaltinis	10 LED lempučių
Optinis efektyvumas	Standartinis švitinimo atstumas: 650 mm Gydymo režimu: Centrinis apšvietimas: 4,000–35,500 lx Koreliuojama spalvos temperatūra: 5,000 K Kompoziciniu saugiu režimu Centrinis apšvietimas: 5,500 lx Koreliuojama spalvos temperatūra: 5,000 K

Maitinimo galios vertės ieškokite duomenų lentelėje.

4 Specifikacijos ir veikimas

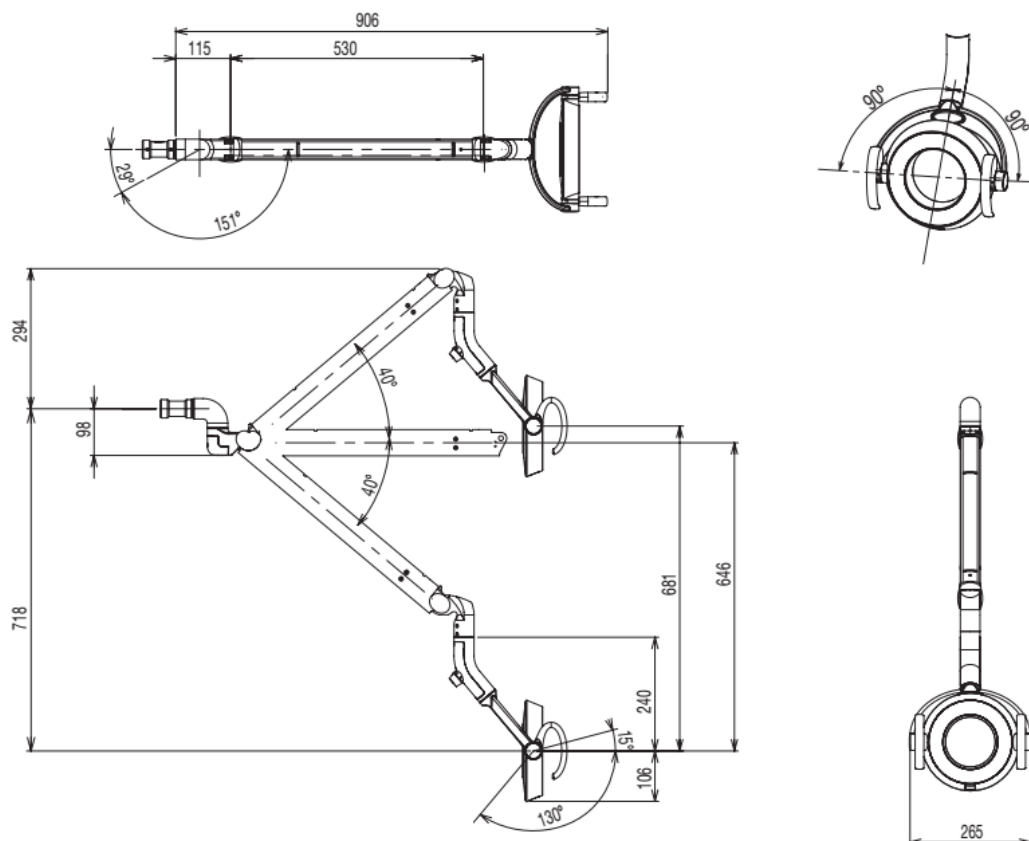
POLIO TVIRTINIMO TIPAS (Tipas 901)

Ļmātavimai (mm)



BLOKO TVIRTINIMO TIPAS (Tipas 920)

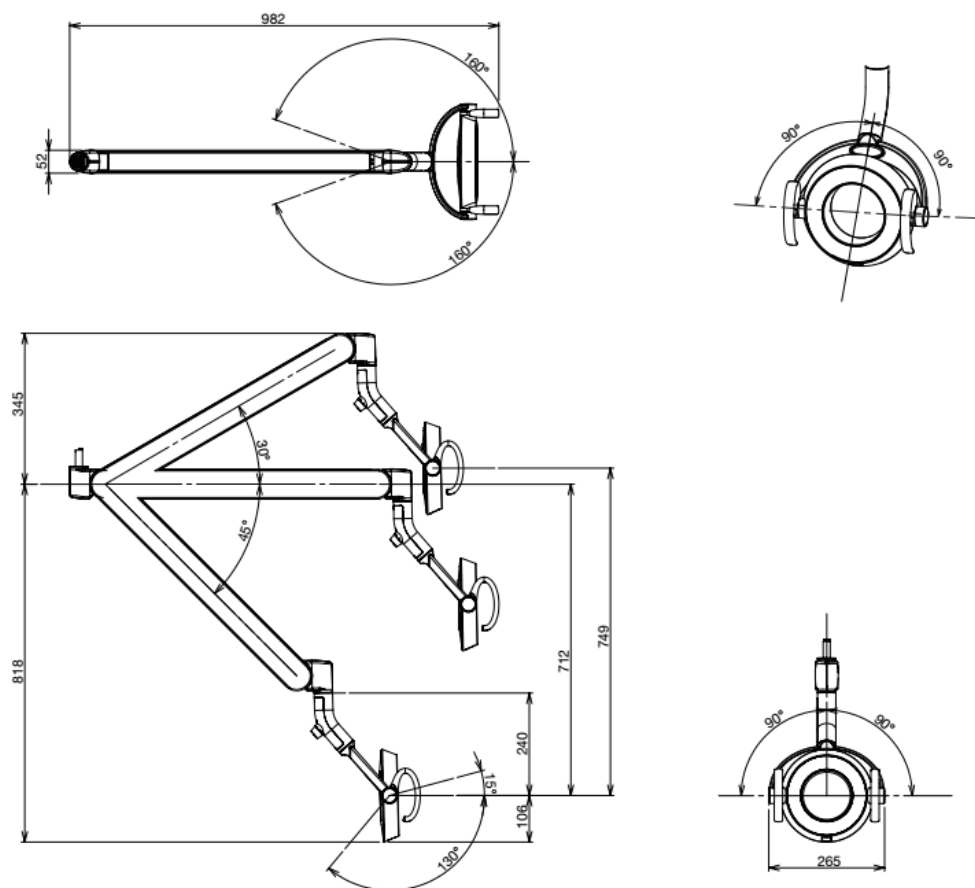
Išmatavimai (mm)



4 Specifikacijos ir veikimas

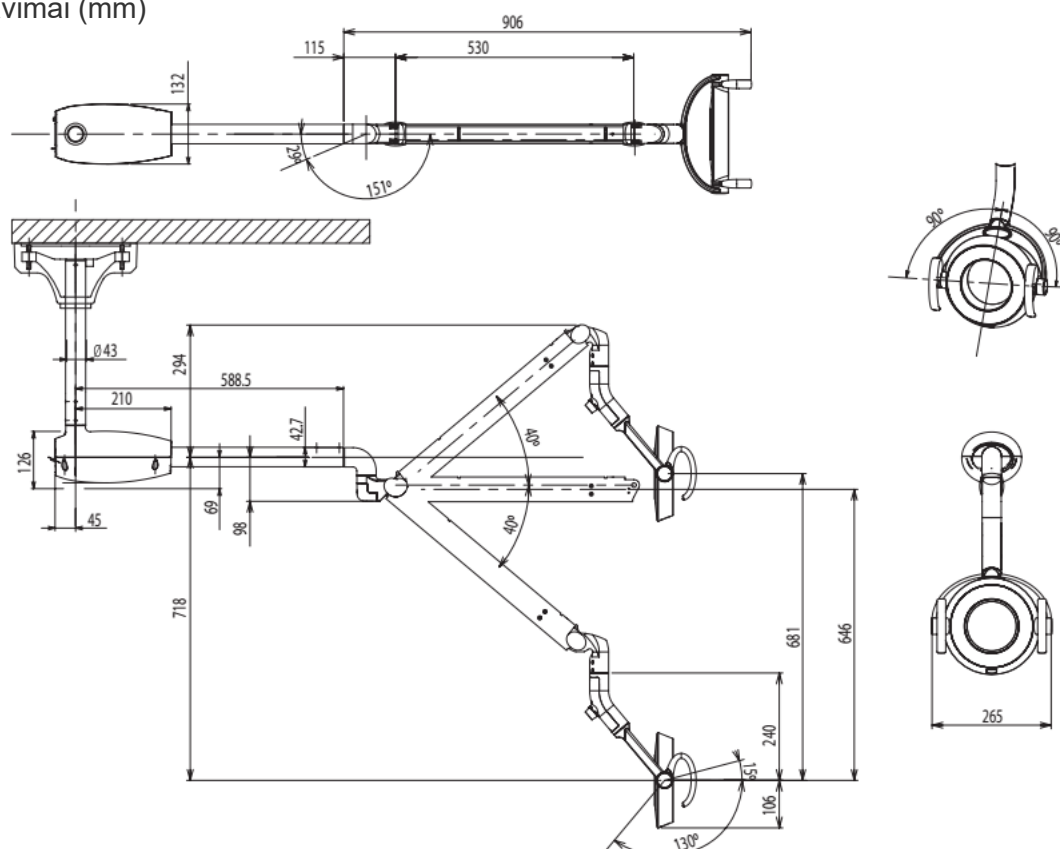
EURUS TVIRTINIMO TIPAS (Tipas 921)

Išmatavimai (mm)



TVIRTINIMO PRIE LUBŲ TIPAS (Tipas 902)

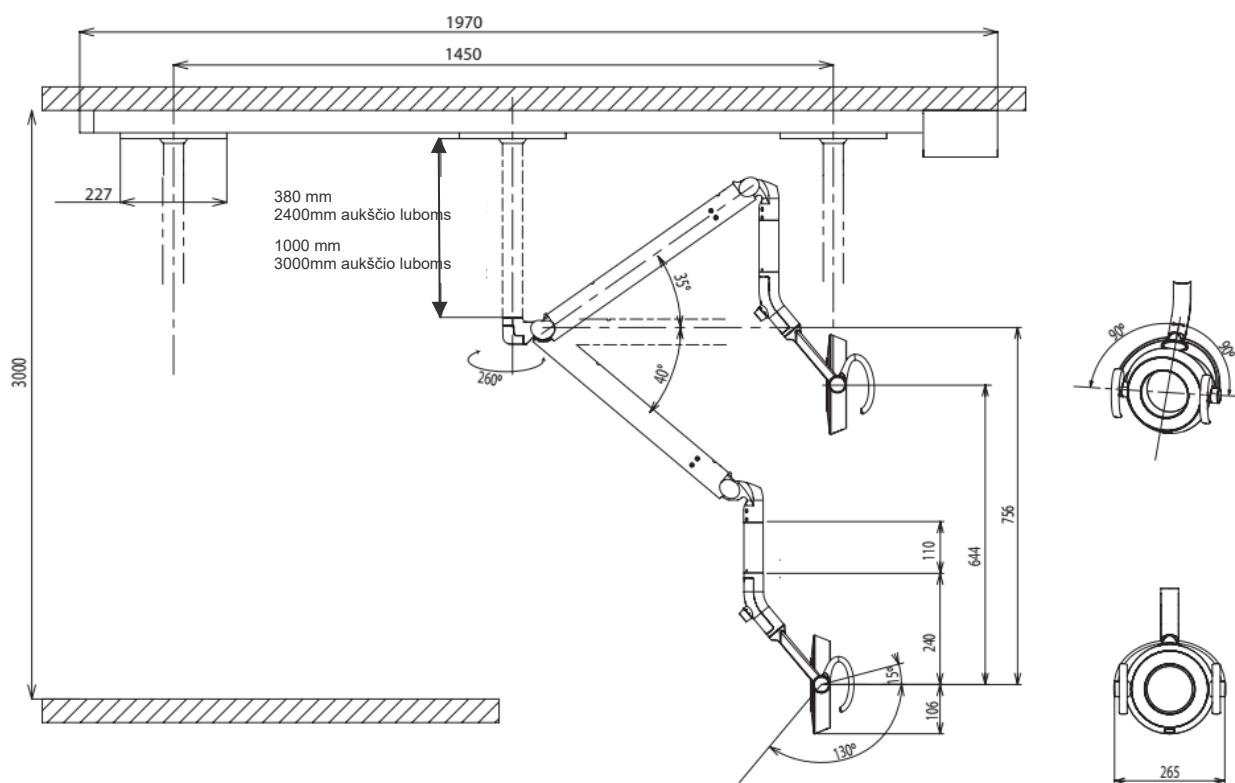
Išmatavimai (mm)



4 Specifikacijos ir veikimas

KANALE MONTUOJAMA LEMPA (Tipas 905)

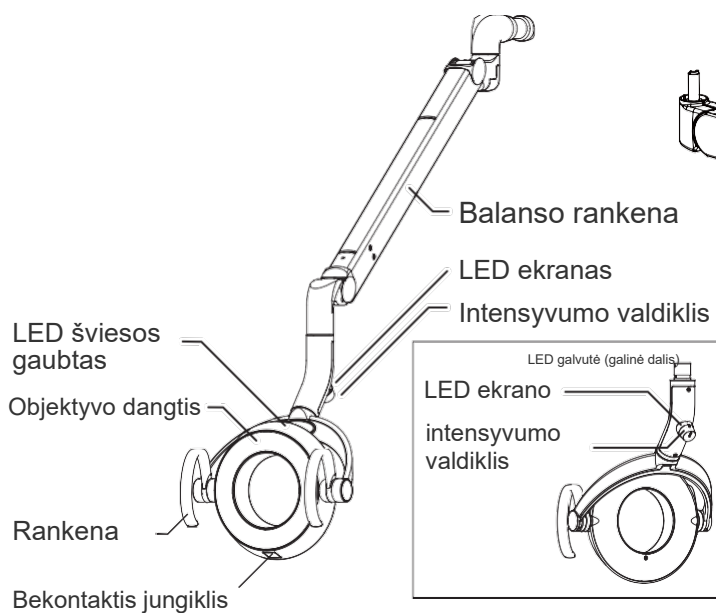
Išmatavimai (mm)



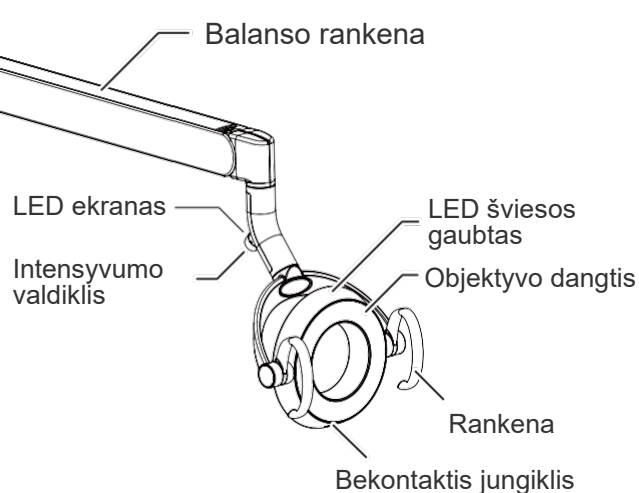
4 Specifikacijos ir veikimas

4-1-2 Pagrindiniai komponentai

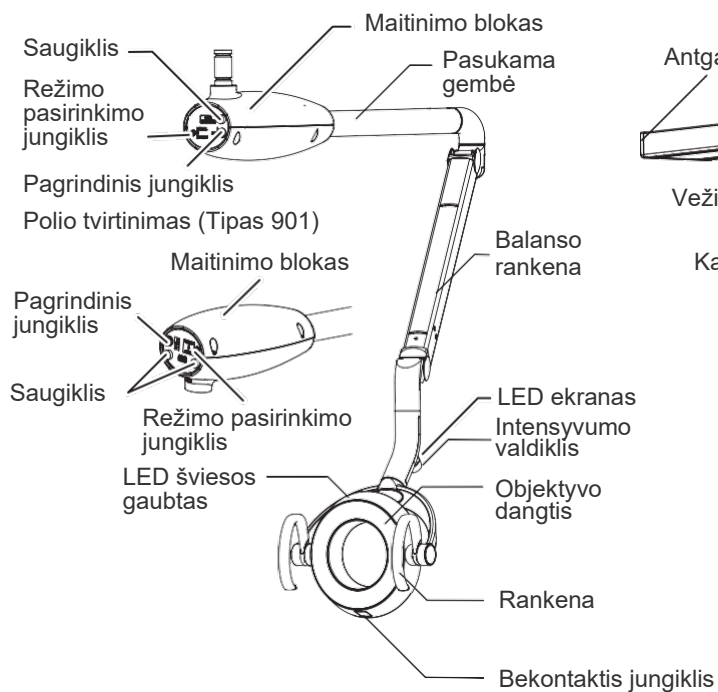
Bloko tvirtinimas (Tipas 920)



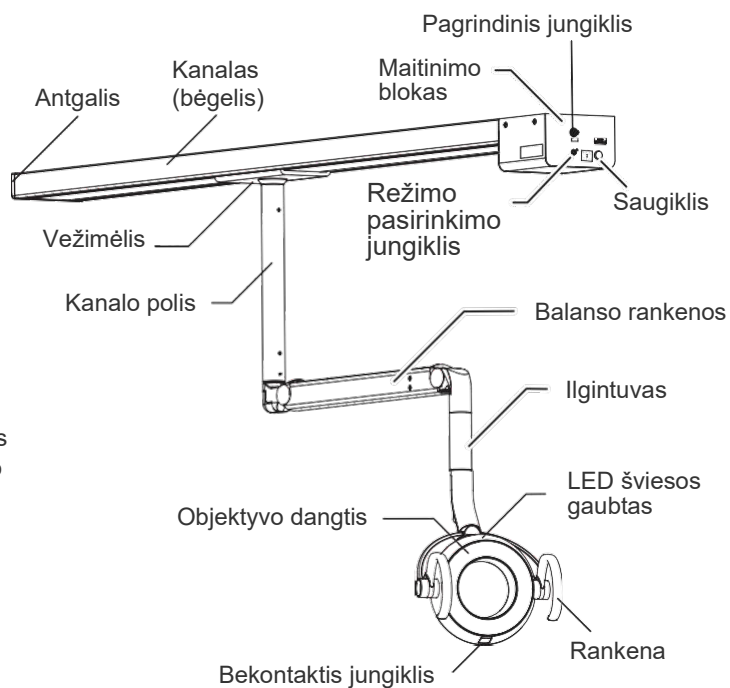
EURUS tvirtinimas (Tipas 921)



Tvirtinimas prie lubų (Tipas 902)



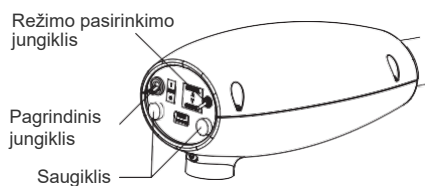
Tvirtinimas kanale (Tipas 905)



4 Specifikacijos ir veikimas

4-1-3 Maitinimo šaltinis

Polio tvirtinimas Tipas



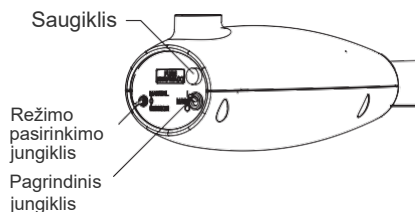
Pagrindinis jungiklis

Pasukite pagrindinį jungiklį į šoną, į pažymėtą „I“ poziciją (įjungimas): ' I ' žyma

Maitinimo išjungimas: ' O ' žyma

4-1-4 Funkcijų aprašymas

Lubinio tipo



Režimo pasirinkimo jungiklis

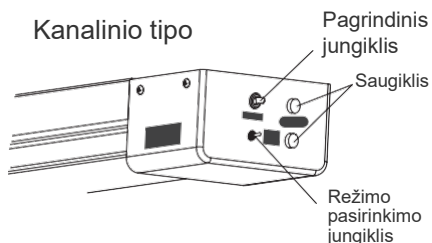
Perjungimo režimus galite keisti šiuo jungikliu.

Šis jungiklis yra maitinimo bloke.

Jutiklis: Bekontaktis ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO ir kompozicinis režimas.

Rankinis: Rankinis režimas (tik ĮJUNGIMAS)

Kanalinio tipo



Bekontaktis jungiklis

Šviesą galite įjungti / išjungti bekontakčiu jungikliu. Intensyvumas priklauso nuo įprasto veikimo režimo ir kompozicinio režimo.



ĮSPĖJIMAS

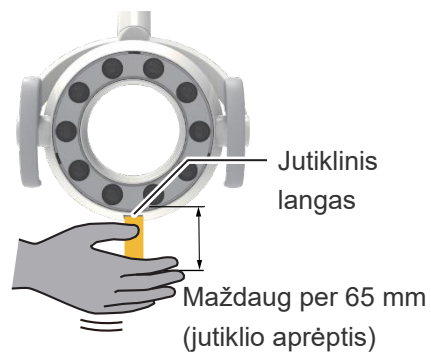
Baigę darbą ar pertraukų metu būtinai išjunkite pagrindinį jungiklį. Tai apsaugo nuo netinkamo veikimo dėl atsitiktinių ir susijusių pavojų.

Klinikoje būtinai išjunkite įrangos pertraukiklius, kai šis produktas nebus naudojamas ilgą laiką (baigus darbą, sustabdant verslą ir pan.).

Izoliacijos suirimas gali sukelti gaisrą.

4-1-5 Naudojimo būdai

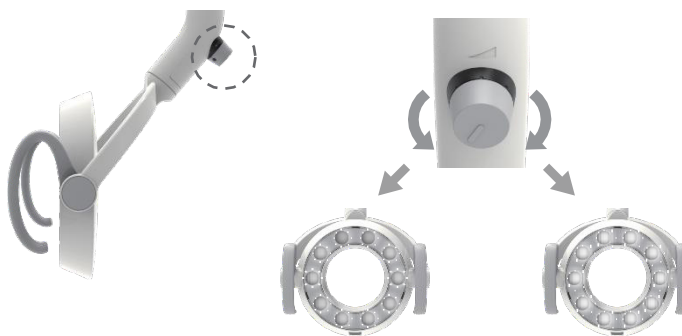
(1) Šviesos įjungimas / išjungimas



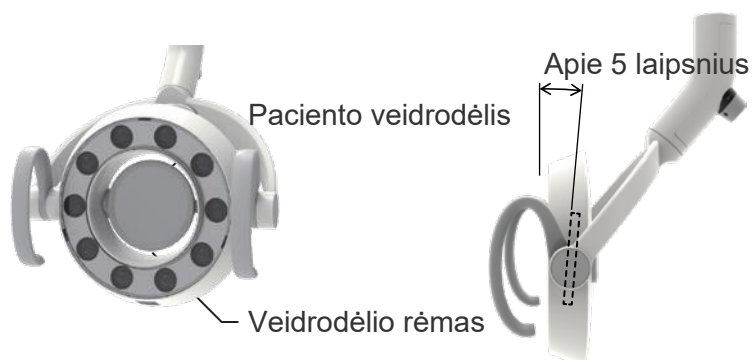
(2) Režimų perjungimas



(3) Apšvietimo reguliavimo režimas gydymo režimu



4-1-6 Kaip naudoti paciento veidrodėlį



 **ATSARGIAI**

Neplaukite produkto vandeniu. Jei nesilaikysite šių nurodymų, galite sukelti elektros smūgį arba gedimą.

 **DĖMESIO**

Būtina saugoti paciento veidrodėlį nuo fizinio poveikio, pvz., smūgių. Priešingu atveju paciento veidrodėlis gali lūžti ir sužeisti jus ar pacientą.

Neišimkite veidrodėlio rėmo, kuris laiko veidrodėlį. Priešingu atveju paciento veidrodėlis gali lūžti ir sužeisti jus ar pacientą.

Saugokite įrenginį nuo smūgių

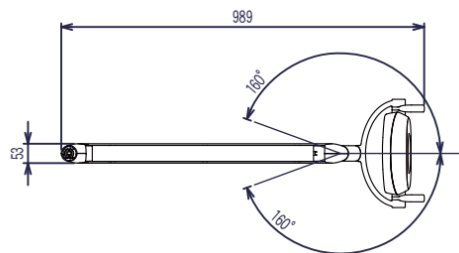
Tai gali sugadinti dangtį arba patį įrenginį. Fizinis ar mechaninis poveikis šviesos gaubtui gali pastebimai sutrumpinti šviesos diodo tarnavimo laiką.

4-2 EURUS LEMPA

4 -2 -1 Techniniai duomenys

Modelis	AL-D100W / AL-D109W
Klasifikacija pagal	I klasės įranga
Apsauga nuo elektros smūgio	
Apšvietimo modelis	Modelio matmenys (ilgis x plotis): 85 x 155 mm
Naudojimo aplinka	Temperatūra: 0-40°C Drėgnis: 10-95% Atmosferos slėgis: 700-1,060 hPa
Aplinka gabenimui saugojimui	Temperatūra: -20-70°C Drėgnis: 10-95% Atmosferos slėgis: 700-1,060 hPa
Prisitaikymas prie aukšto aplinkoje deguonies lygio aplinkoje	Negalima naudoti aukšto deguonies lygio
Nominali įtampa	DC 19 V
Nominalus įvadas	1,3 A
Veikimo režimas	Pastovus veikimas
Svoris	4,2 kg
Šviesos šaltinis	6 LED lempučių
Optinis efektyvumas	Standartinis švitinimo atstumas: 650 mm Gydymo režimu: Centrinis apšvietimas: 3,000-28,000 lx Koreliuojama spalvos temperatūra: 5,000 K Kompoziciniu saugiu režimu (atitinka ISO 9680: 2014 5.2.10) Centrinis apšvietimas: 9,000 lx Koreliuojama spalvos temperatūra: 2,700 K

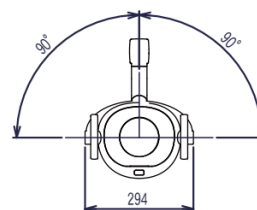
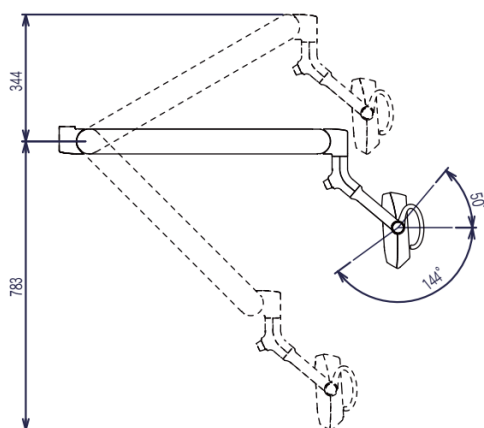
4 Specifikacijos ir veikimas



Blokas : mm

(išmatavimų tolerancija: $\pm 10\%$)

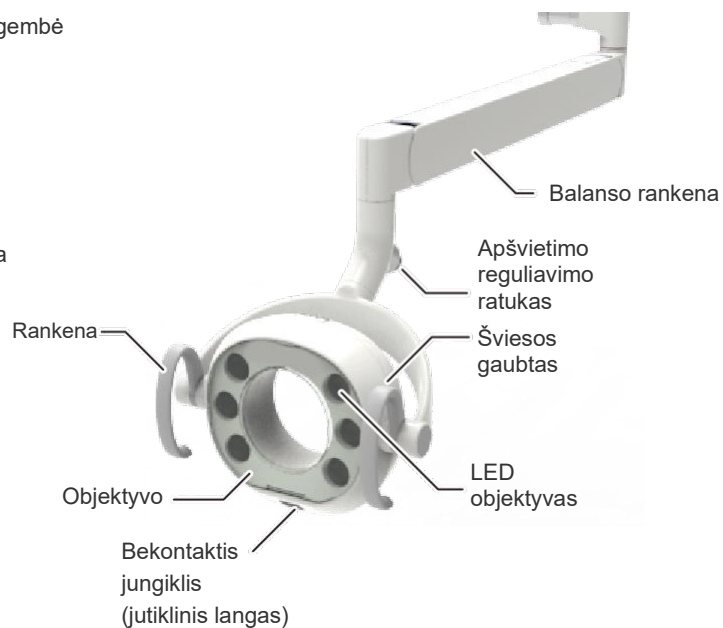
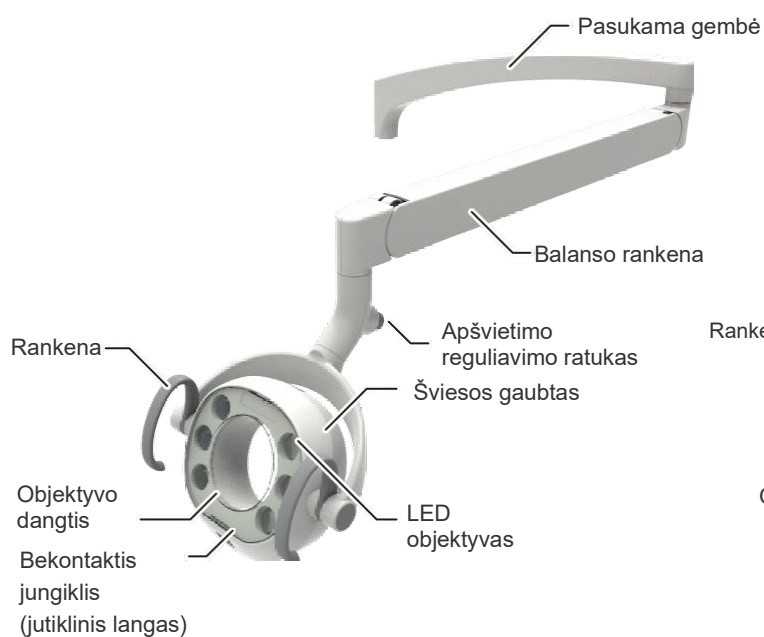
* Ši specifikacija ir visi išmatavimai gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.



4-2-2 Pagrindiniai komponentai

AL-D100W

AL-D109W



4-2-3 Maitinimo šaltinis

Ijunkite pagrindinį įrenginio jungiklį, kad įjungtumėte šviesą, ir valdykite ją bekontakčiu jungikliu šviesos gaubte ir apšvietimo reguliavimo ratuku.

Norėdami išjungti apšvietimą, išjunkite pagrindinį įrenginio jungiklį. Norėdami sužinoti, kaip įjungti įrenginį, skaitykite įrenginio naudojimo instrukciją.

4-2-4 Funkcijų aprašymas

Ši įranga gali veikti gydymo režimu ir Kompoziciniu saugiuoju režimu.

Gydymo režimas:



Kompozicinis saugusis režimas:



Šiame įrenginyje yra bekontakts jungiklis, leidžiantis naudotojams įjungti ir išjungti šviesą bei perjungti režimus neličiant įrenginio. Bekontaktį jungiklį galite valdyti rankiniu būdu jutiklio veikimo srityje (maždaug 65 mm atstumu nuo jutiklio lango paviršiaus ir jutiklio lango pločio).



ĮSPĖJIMAS

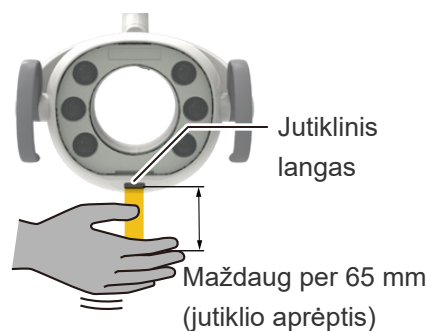
Baigę darbą ar pertraukų metu būtina išjungti pagrindinį jungiklį. Tai apsaugo nuo netinkamo veikimo dėl atsitiktinių ir susijusių pavojų.

Klinikoje būtina išjungti įrangos pertraukiklius, kai šis produktas nebus naudojamas ilgą laiką (baigus darbą, sustabdant verslą ir pan.).

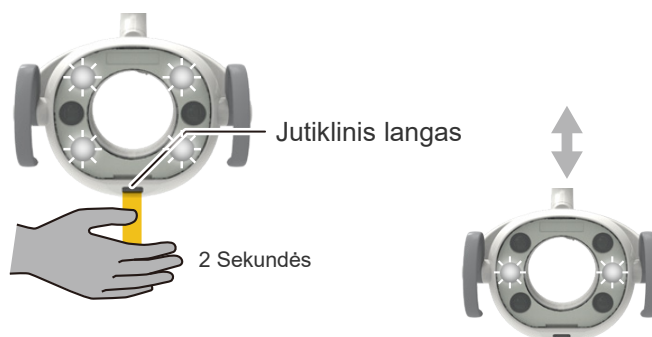
Izoliacijos suirimas gali sukelti gaisrą.

4-2-5 Naudojimo būdai

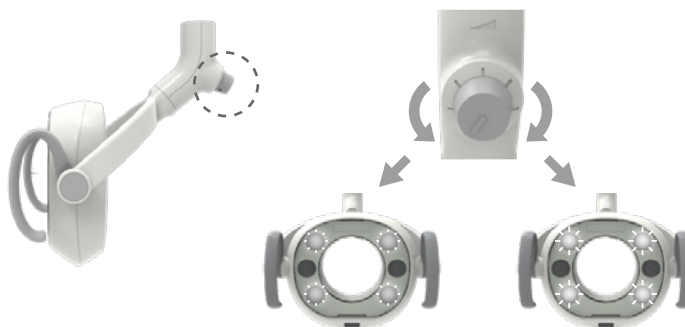
(1) Šviesos įjungimas / išjungimas



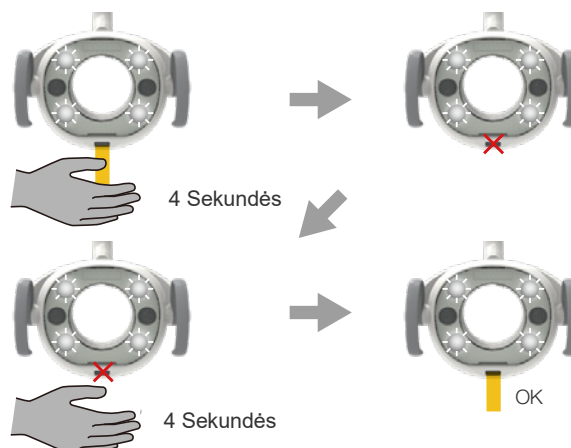
(2) Režimų perjungimas



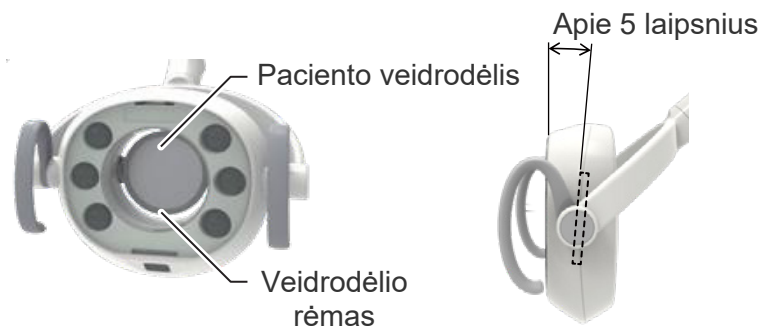
(3) Apšvietimo reguliavimo režimas gydymo režimu



(4) Be jutiklinio režimo (AL-D109W)



4-2-6 Kaip naudoti paciento veidrodėlį



DĖMESIO

Būtina saugoti paciento veidrodėlį nuo fizinio poveikio, pvz., smūgių. Priešingu atveju paciento veidrodėlis gali lūžti ir sužeisti jus ar pacientą.

Neišimkite veidrodėlio rėmo, kuris laiko veidrodėlį. Priešingu atveju paciento veidrodėlis gali lūžti ir sužeisti jus ar pacientą.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Išjunkite pagrindinį įrenginio jungiklį prieš atlikdami techninę priežiūrą. Kitaip gali kilti elektros smūgis arba galite nusideginti.

Neplaukite produkto vandeniu. Jei nesilaikysite šių nurodymų, galite sukelti elektros smūgį arba gedimą.

Užtikrinkite tinkamą valymą. Nepakankamas valymas gali sukelti bakterijų plitimą, keldamas pavojų sveikatai.



⚠ DĖMESIO

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad objektyvo dangtelis tinkamai pritvirtintas. Priešingu atveju objektyvo dangtelis gali nukristi ant paciento, taip jį sužalodamas.

Saugokite įrenginį nuo smūgių. Tai gali sugadinti dangtį arba patį įrenginį. Fizinis ar mechaninis poveikis šviesos gaubtui gali pastebimai sutrumpinti šviesos diodo tarnavimo laiką.

4-3 300 LED ODONTOLOGINĖ LEMPA

4 -3 -1 Techniniai duomenys

Modelis	AL-301R-EU AL-302R-EU-* AL-305R-EU-* AL-320S-* AL-320PAS* AL-320MR-EUN (* žymi vieną ar kelias eilutes ar skaičius.)
Klasifikacija pagal Apsauga nuo elektros smūgio	I klasės įranga
Apšvietimo modelis	Modelio matmenys (ilgis x plotis): 85 x 155 mm
Naudojimo aplinka	Temperatūra: 0-40°C Drėgnis: 10-95% Atmosferos slėgis: 700-1,060 hPa
Aplinka gabenimui saugojimui	Temperatūra: -20-70°C Drėgnis: 10-95% Atmosferos slėgis: 700-1,060 hPa
Prisitaikymas prie aukšto deguonies lygio aplinkos	Negalima naudoti aukšto deguonies lygio aplinkoje
Nominali įtampa	TIPAS 301/302/305 AC 230V 50/60Hz TYPE 302S/320M DC 19V
Nominali įtampa	TIPAS 301/302/305 0,16 A TIPAS 302S/320M 0,72 A
Saugiklis	TIPAS 301/302/305 0,8A / 250V (Atjungimo galia 35A / 250VAC) Veikimo greitis: Vėlinimas Dydis: 6,4 x 31,8
mm Svoris	TIPAS 301 6,5 kg TIPAS 302 (polio ilgis) 11,0 kg (340mm) 11,2 kg (440mm) 11,8 kg(680mm) TIPAS 305 (polio ilgis) 15,0 kg (380mm) 15,2 kg (480mm) 15,7 kg (680mm) 16,5 kg (1000mm) TIPAS 320S/ 320M 3,5 kg
Šviesos šaltinis	5 LED lempučių
Optinis efektyvumas	Standartinis švitinimo atstumas: 650 mm Gydymo režimu: Centrinis apšvietimas: 3,100-28,000 lx Koreliuojama spalvos temperatūra: 5,000 K Kompoziciniu saugiu režimu Centrinis apšvietimas: 4,300 lx Koreliuojama spalvos temperatūra: 5,000 K

Maitinimo galios vertės ieškokite duomenų lentelėje.

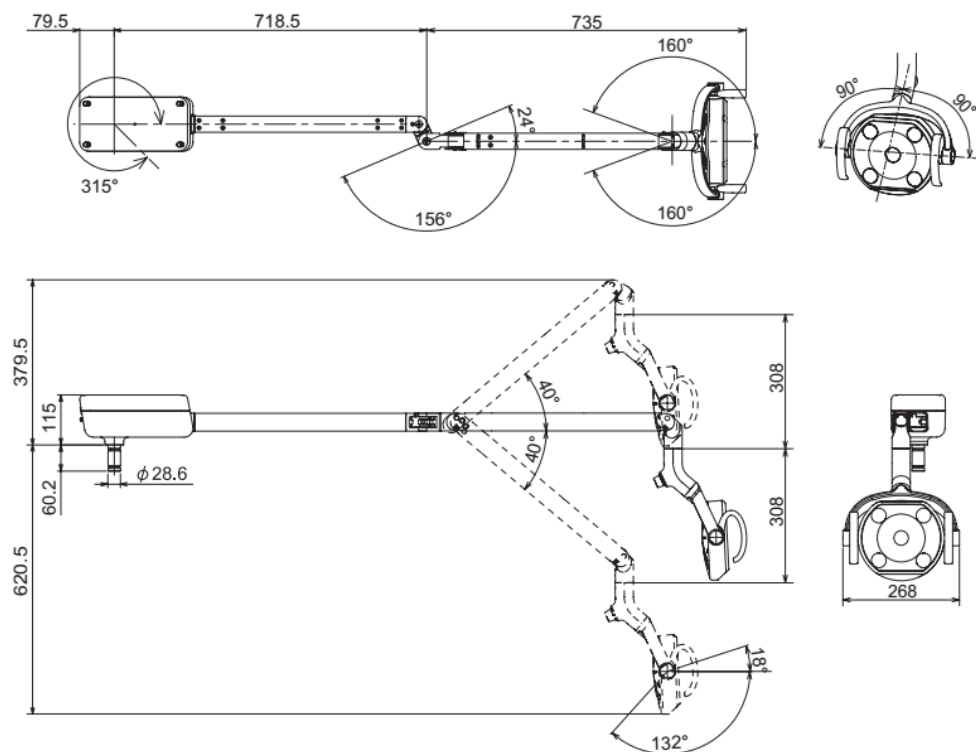
4 Specifikacijos ir veikimas

Išmatavimai

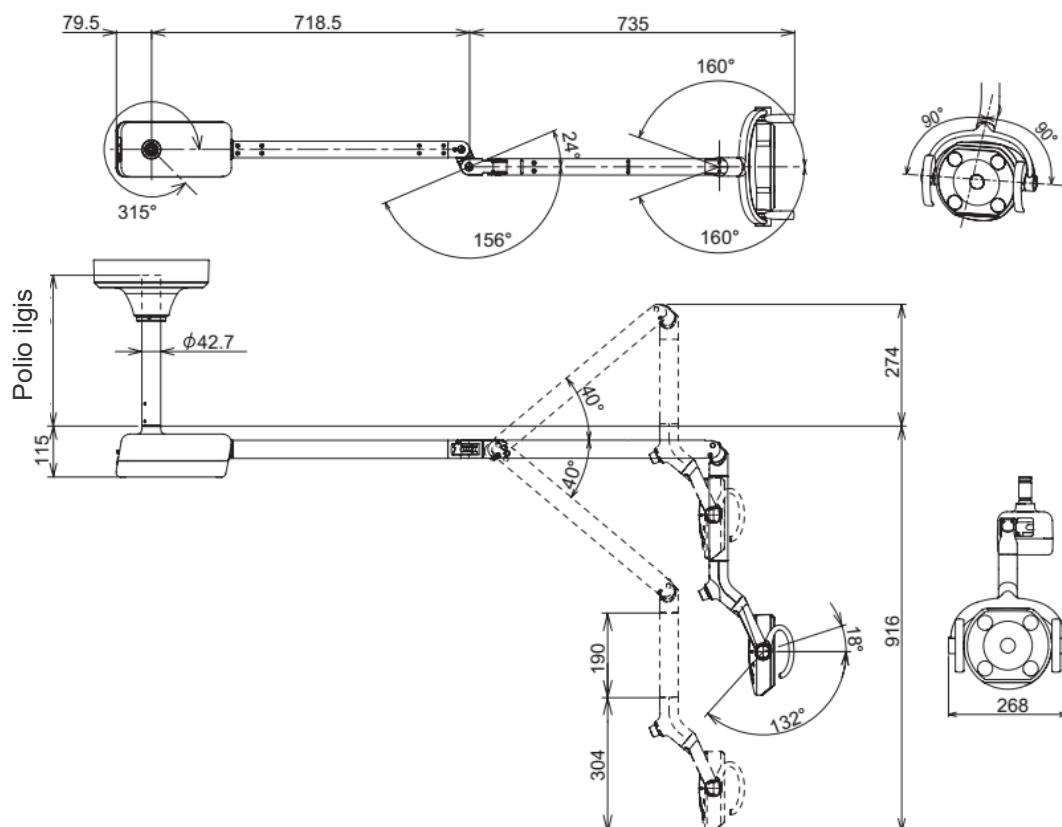
* Visos reikšmės yra standartinės. (Vienetai: mm)

Išmatavimų tolerancijos: $\pm 10\%$

TIPAS 301



TIPAS 302



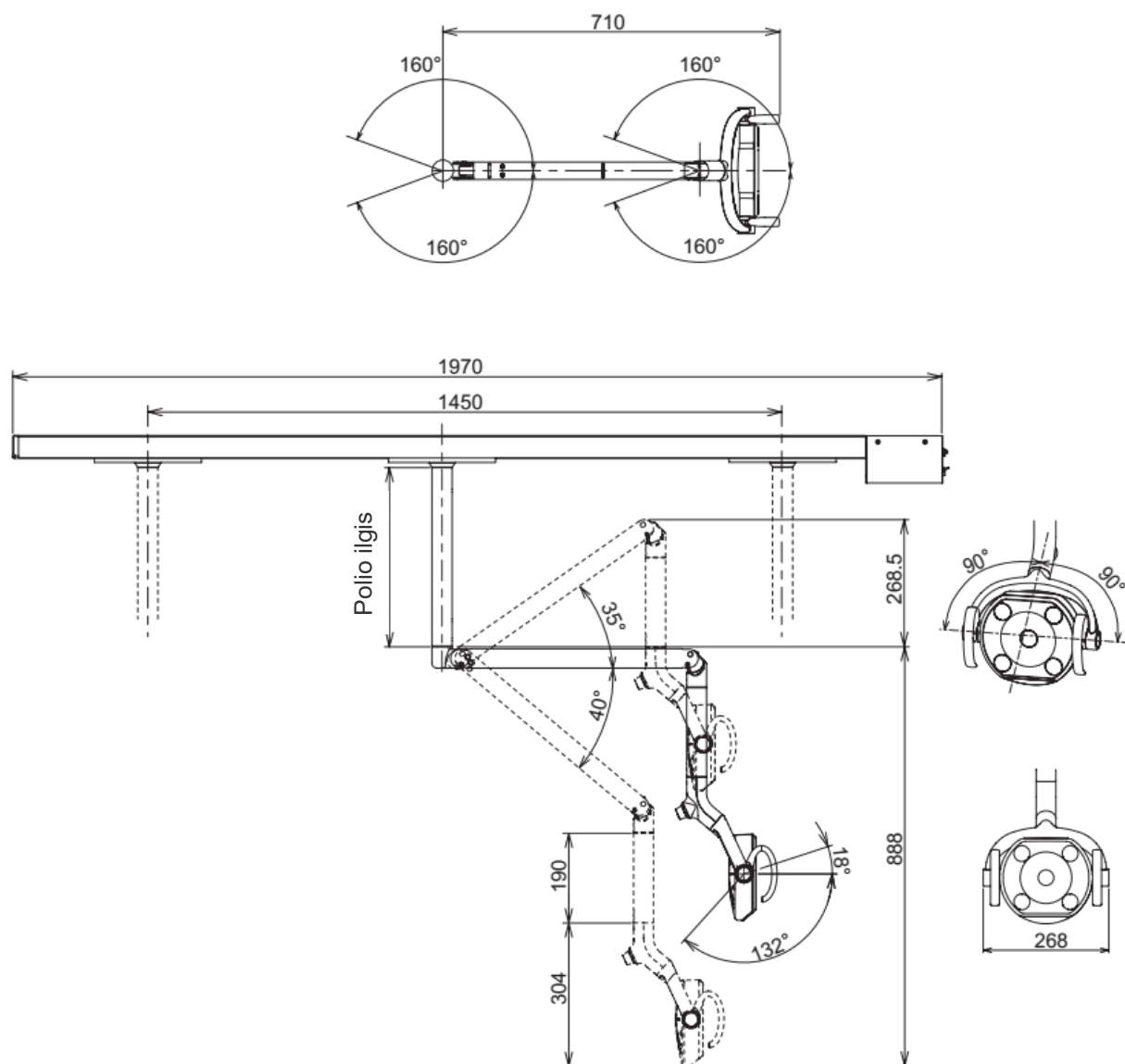
4 Specifikacijos ir veikimas

Išmatavimai

* Visos reikšmės yra standartinės. (Vienetai: mm)

Išmatavimų tolerancijos: $\pm 10\%$

TIPAS 305



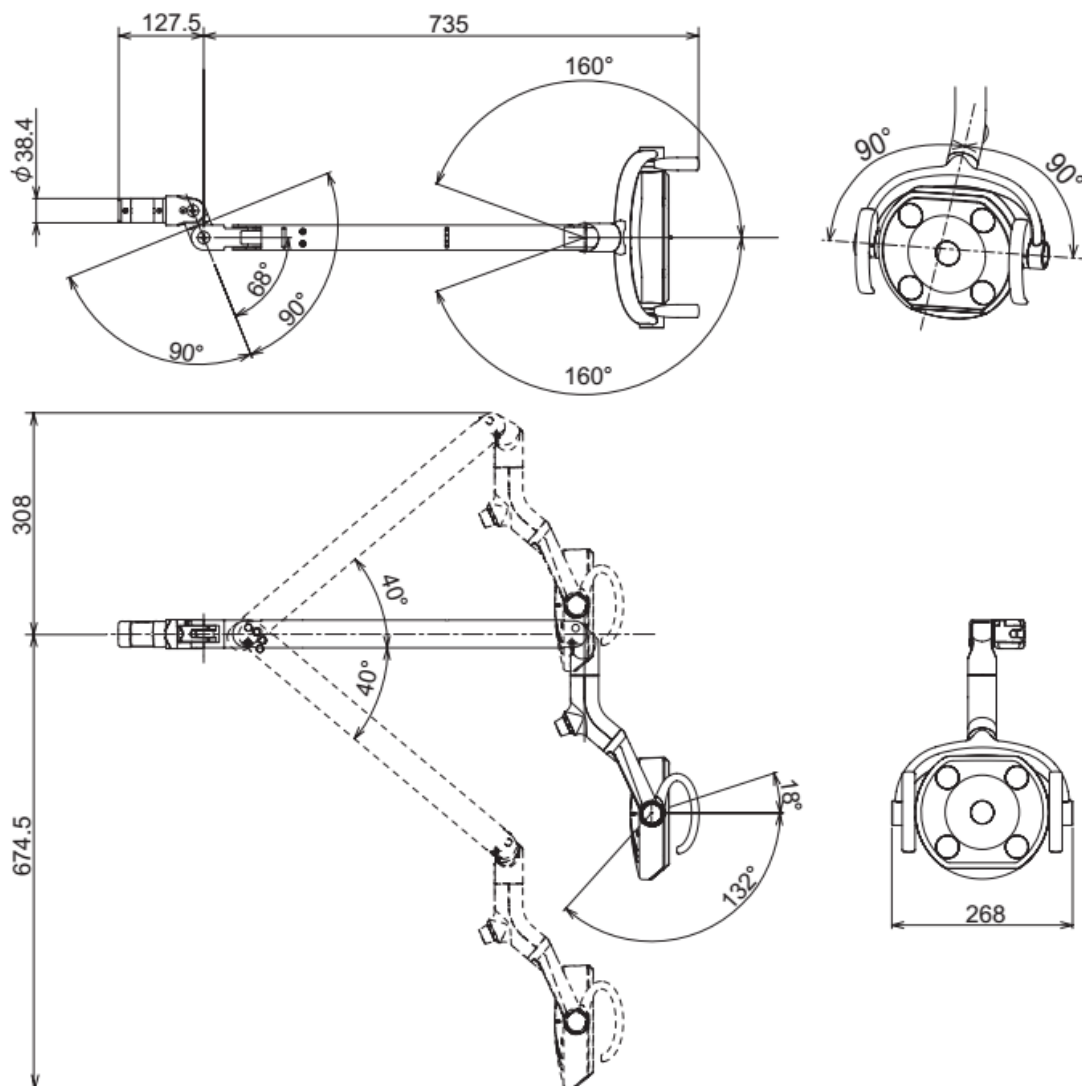
4 Specifikacijos ir veikimas

Išmatavimai

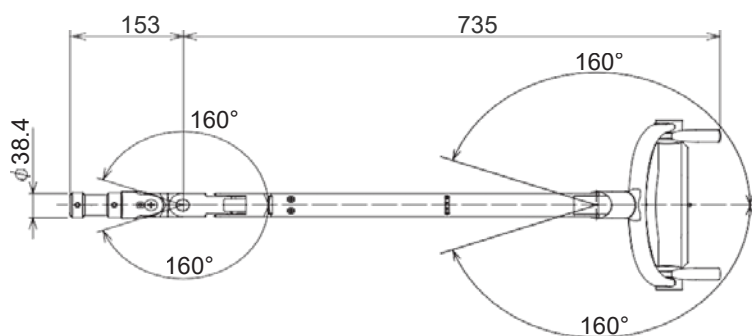
* Visos reikšmės yra standartinės. (Vienetai: mm)
Išmatavimų tolerancijos: $\pm 10\%$

TIPAS 320S

Produkto kodas : AL-320S*



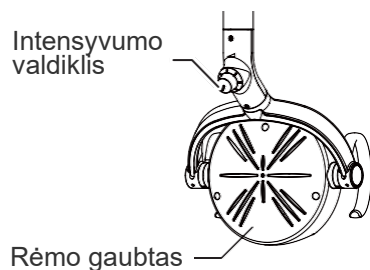
Produkto kodas : AL-320PAS* (Tas pats kaip AL-320S išskyrus šį paveikslą)



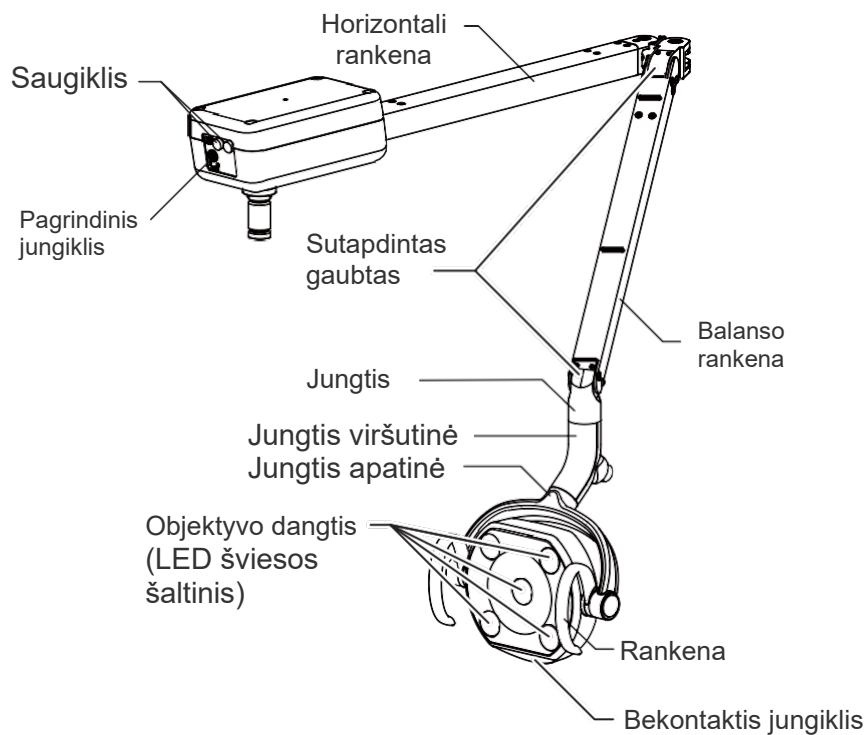
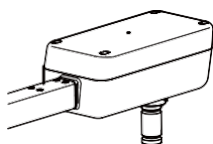
4-3-2 Pagrindiniai komponentai

TIPAS 301

Šviesos gaubtas
(galinė dalis)

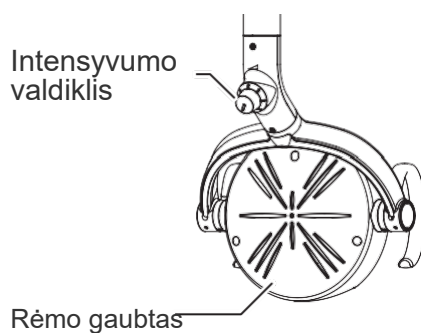


Maitinimo blokas

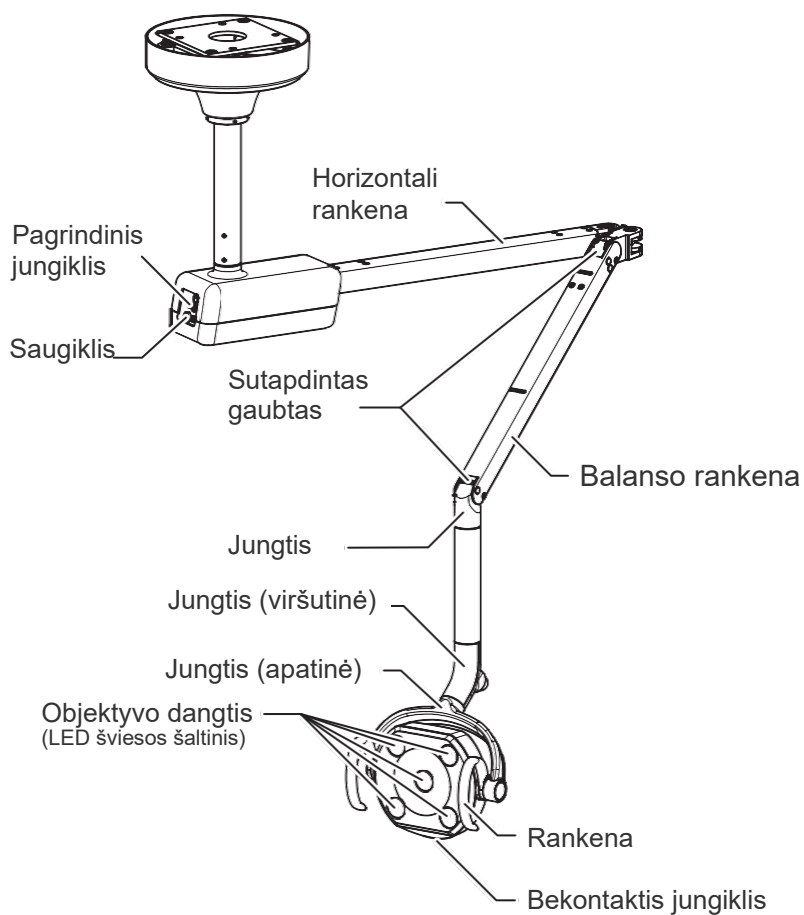
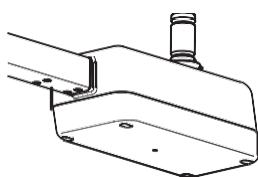


TIPAS 302

Šviesos gaubto dalis (galinė dalis)



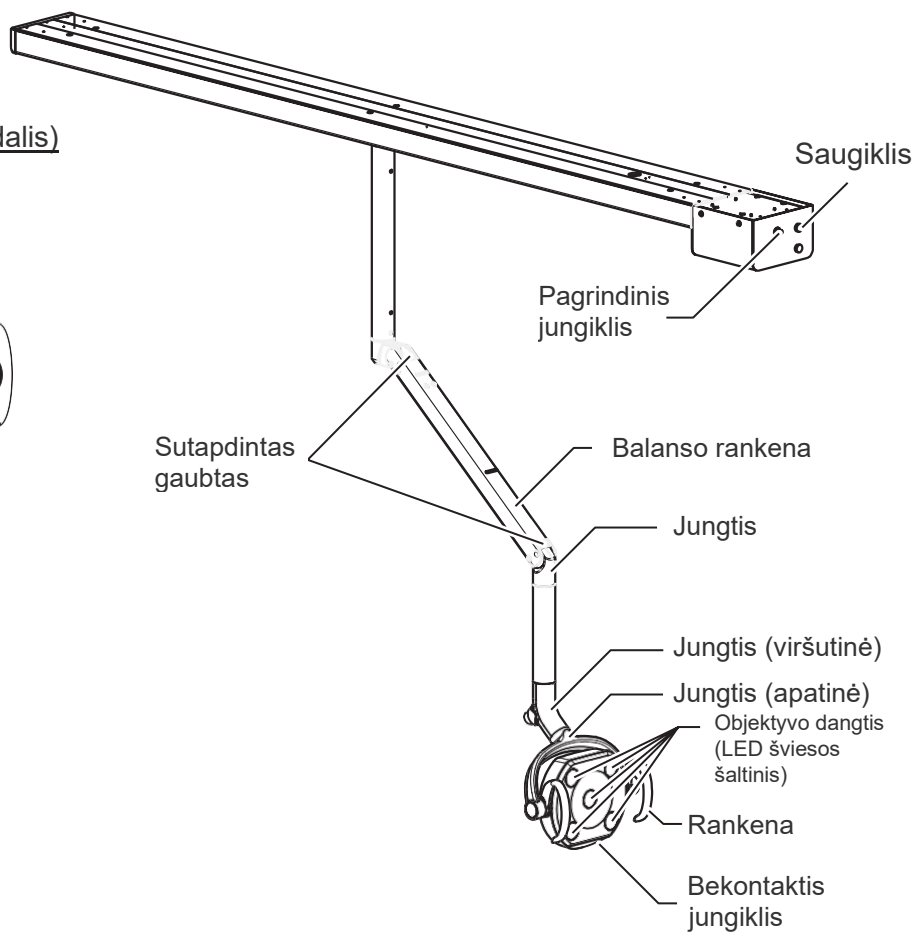
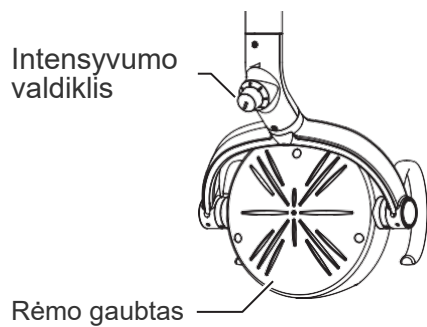
Maitinimo bloko dalis



4 Specifikacijos ir veikimas

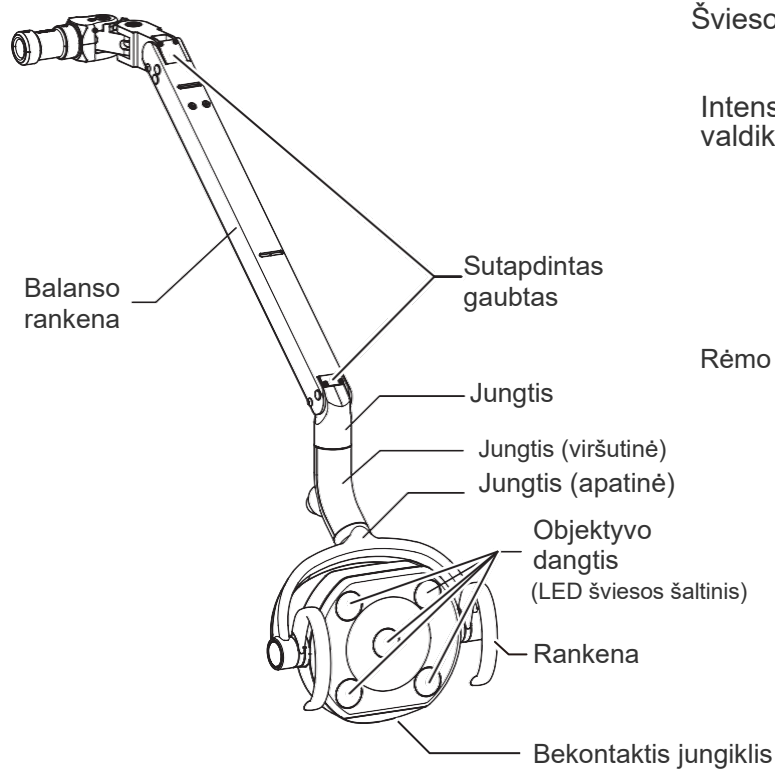
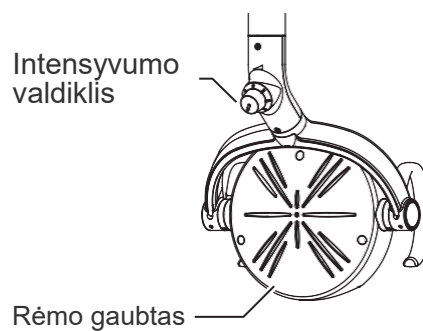
TIPAS 305

Šviesos gaubto dalis (galinė dalis)



TIPAS 320S

Šviesos gaubto dalis (galinė dalis)



4 -3 -3 Maitinimo šaltinis

TIPAS 301, 302, 305

Pasukite pagrindinį jungiklį į šoną, į pažymėtą [I] poziciją (įjungimas) arba į poziciją [O] (išjungimas). Pagrindinio jungiklio padėtis, žr. Skyrių [Apžvalga ir pagrindiniai komponentai].

TIPAS 320S

Pasukite pagrindinį jungiklį bloko pusėje į šoną, į pažymėtą [I] poziciją (įjungimas) arba į poziciją [O] (išjungimas).



ĮSPĖJIMAS

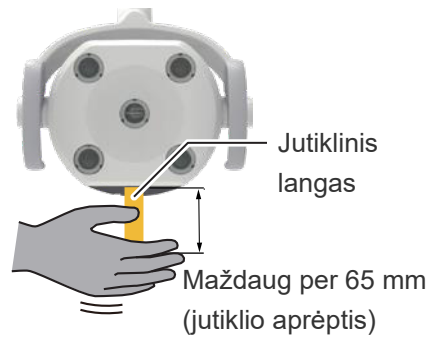
Baigę darbą ar pertraukų metu būtina išjunkite pagrindinį jungiklį. Tai apsaugo nuo netinkamo veikimo dėl atsitiktinių ir susijusių pavojų.

Klinikoje būtina išjunkite įrangos pertraukiklius, kai šis produktas nebus naudojamas ilgą laiką (baigus darbą, sustabdant verslą ir pan.).

Izoliacijos suirimas gali sukelti gaisrą.

4-3-4 Naudojimo būdai

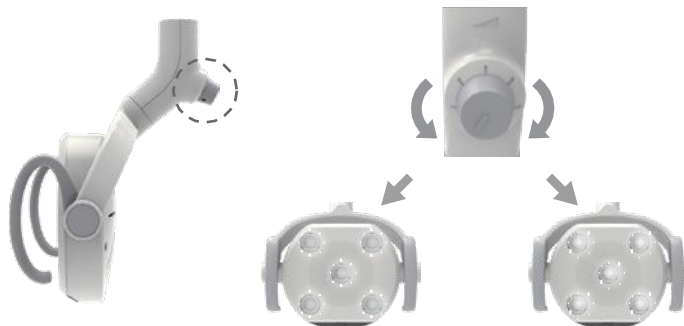
(1) Šviesos įjungimas / išjungimas



(2) Režimų perjungimas



(3) Apšvietimo reguliavimo režimas gydymo režimu



5-1 Priežiūros būdai

Po naudojimo pasirūpinkite, kad įrenginys būtų švarus.

Valymo būdas (išskyrus LED objektyvą)

Švelniai nusauskite gaminį sausu minkštu skudurėliu.

Jei jis smarkiai užterštas, nuvalykite jį minkštu skudurėliu, pamirkytu neutraliame ploviklyje, praskiestame maždaug dešimtadaliu vandens.

Vėliau nuvalykite vandenyje pamirkytu skudurėliu, tada gerai nušluostykite.

LED objektyvo valymo būdas

Švelniai nuvalykite stiklams skirtu minkštu skudurėliu.

Arba pašalinkite nuo paviršiaus dulkes oro purškikliu.

LED objektyvui valyti nenaudokite vandens ar cheminių medžiagų (įskaitant FD366, pagamintus DÜRR ir neutralius ploviklius).

Priešingu atveju LED objektyvas gali deformuotis, pakeisti spalvą arba pablogėti jo optinis veikimas.

Bakterijų pašalinimas iš išorės

Norėdami pašalinti bakterijas iš gaminio išorės, nuvalykite paviršių minkštu skudurėliu ar popieriniu rankšluosčiu, pamirkytu FD366, pagamintame DÜRR, ir tada nušluostykite.

Priežiūros metu niekada nedarykite šių veiksmų.

Visų pirma, bet kuris iš šių su objektyvo gaubtu ar LED objektyvu susijusių veiksmų gali ne tik sugadinti, bet ir pakenkti optinėms savybėms.

Šių medžiagų naudojimas

Skiediklis, butanolis, izopropilo alkoholis, emalio valiklis, benzinas, žibalas ar kitos lakiosios medžiagos; rūgštiniai, šarminiai arba chloro pagrindo plovikliai; itin agresyvios metalams dezinfekavimo priemonės (pvz., povidono jodas, natrio hipochloritas); vaškai, turintys abrazyvinių medžiagų; kempinės, turinčios abrazyvinių medžiagų; t.t.

Šepečių naudojimas

Gali sugadinti gaminį arba suformuoti dėmių, kurių negalima pašalinti.

Ant gaminio paliktas vanduo, kuriame yra valiklio

Gali sukelti rūdis ir elektrinių dalių gedimą.

Tiesioginis valiklio purškimas, kt.

Skystis gali patekti į gaminį ir sukelti gedimą.

5-2 Priežiūra ir patikrinimas

Kasdieninės priežiūros ir tikrinimo pastabos (naudotojui)

Naudotojas (medicinos įstaiga) privalo užtikrinti, kad medicinos prietaisas būtų tinkamai prižiūrimas ir tikrinamas. Norint užtikrinti saugų šio produkto naudojimą, jis turi būti tikrinamas nustatytais intervalais, kaip aprašyta toliau pateiktoje lentelėje:

Jei gaminys neveikia normaliai, nedelsdami nutraukite jo naudojimą, išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį) ir susisiekite su vietiniu įgaliotuoju „Belmont“ atstovu.

Nr.	Tikrinama dalis	Tikrinimo dažnis	Tikrinimo būdas	Galimas tikrinimo neatlikimo rezultatas	Priežiūra reikalinga, jei tikrinimo metu nustatoma problema
1	Objektyvo gaubto būklės patikrinimas	Kaskart prieš darbą	Viršutinė ir apatinė objektyvo gaubto dalys yra tinkamai pritvirtintos, ir jos nėra nusidėvėjusios ar pažeistos.	Objektyvo gaubtas gali iškristi, taip pablogindamas optinį veikimą.	Jei jis laikosi netvirtai - pritvirtinkite. Jei yra nusidėvėjimo požymių ar pažeidimų - pakeiskite gaubtą. Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
2	Apšvietimo jungiklis	Kaskart prieš darbą	Režimo pasirinkimo jungiklį nustatykite į rankinį. Patvirtina šviesos įjungimą.	Šviesos nėra.	Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
3	Bekontakčio jungiklio veikimo patikrinimas	Kaskart prieš darbą	Šviesą galite įjungti / išjungti bekontakčiu jungikliu, režimai veikia gerai.	Įrenginys gali veikti netinkamai.	Minkštu skudurėliu nuvalykite jutiklinį bekontakčio jungiklio ekraną. Jei po valymo problema išlieka, kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
4	Apšvietimo reguliavimo ratuko veikimo patikrinimas	Kaskart prieš darbą	Apšvietimą galima reguliuoti naudojant apšvietimo reguliavimo ratuką.	Įrenginys gali veikti netinkamai.	Išjunkite pagrindinį įrenginio jungiklį, nustokite naudoti įrenginį ir susisiekite su vietiniu įgaliotuoju „Belmont“ atstovu.
5	Rankenos veikimo patikrinimas (pakėlimas / nuleidimas)	Kaskart prieš darbą	Rankeną galite pakelti / nuleisti ir sustabdyti bet kurioje vietoje. (Ji neturi kristi žemyn ar keltis)	Rankenos negalite pritvirtinti numatytoje padėtyje, todėl kyla avarijos pavojus.	Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
6	Jungčių gaubtas	Kaskart prieš darbą	Patikrinkite ar jis yra. Jis neišsikiša už rankenos. Įsitikinkite, kad jungties dangtis dviem varžtais yra tvirtai pritvirtintas prie balanso rankenos.	Tinkamai nepritvirtinus dangčio gali kilti pirštų užspaudimo riziką.	Jei negalite patikimai pritvirtinti dangčio. Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
7	Šviesos gaubto pasukimo / fiksavimo patikrinimas	Kaskart prieš darbą	Šviesos gaubtas gali būti pasuktas, pakeltas / nuleistas, gali būti užfiksuotas bet kokioje padėtyje.	Šviesos gaubto negalite pritvirtinti numatytoje padėtyje.	Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
8	Šviesos gaubto kampas	Kaskart prieš darbą	Vertikalaus gaubto nustatymo patikrinimas	Šviesos gaubtas nesilaiko norimoje padėtyje.	Sureguliuokite gaubto kampą.

5 Odontologų atliekama priežiūra / valymas

Nr.	Tikrinama dalis	Tikrinimo dažnis	Tikrinimo būdas	Galimas tikrinimo neatlikimo rezultatas	Priežiūra reikalinga, jei tikrinimo metu nustatoma problema
9	Šviesos gaubto pasukimo patikrinimas	Kaskart prieš darbą	Šviesos gaubtą galite pasukti į kairę ir dešinę, galite užfiksuoti 160 laipsnių diapazonu (į kairę ar dešinę).	Jei sukimo metu gaubtas neužsifiksuoja - jis gali atsijungti.	Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
10	Vėžimėlio judėjimo patikrinimas (kanale)	Kaskart prieš darbą	Patikrinkite ar vėžimėlis juda tinkamai. Įsitikinkite, kad jis netrūkčioja.	Šviesos gaubtas nesilaiko norimoje padėtyje.	Esant šviesos skleidimo dalies gedimui kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
11	Kanalo dalis	Kaskart prieš darbą	Įsitikinkite, kad įrenginio naudojimo metu kanalas yra lygus.	Priešingu atveju lempa gali nukristi.	Esant šviesos skleidimo dalies gedimui kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
12	Judančių dalių patikrinimas	Kaskart prieš darbą	Kai kiekviena judanti dalis juda, neturi būti jokio triukšmo, laisvumo ar kitų gedimų.	Gaminys gali neveikti normaliai, todėl gali kilti nelaimingo atsitikimo rizika.	Išjunkite pagrindinį įrenginio jungiklį, nustokite naudoti įrenginį ir susisiekite su vietiniu įgaliotuoju „Belmont“ atstovu.
13	Jeį įrenginys nenaudojamas ilgą laiką	Prieš įjungimą	Jeį lempa ilgą laiką nebuvo naudojama, įsitikinkite, kad ji veikia tinkamai ir saugiai.	Netinkamas veikimas gali sukelti sunkumų odontologo darbe.	Jeį lempa neveikia, susisiekite su savo tiekėju.
14	Dėmių ir chemikalų pašalinimas	Kaskart po darbo	Nuvalykite visą įrenginį, nepaisant to, ar yra lipnių dėmių, ar chemikalų, ar jų nėra.	Gali atsirasti dervos dalių spalvos pasikeitimas, nusidėvėjimas ar apgadinimas ir pan.	Valykite įrenginį laikydamiesi „Priežiūros metodų“.
15	Paciento veidrodėlis	Prieš įjungimą	Patikrinkite ar jis nėra įtrūkęs.	Dėl įtrūkimo veidrodėlis gali visiškai skilti ir sužaloti pacientą.	Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
16	Kita 1	Kartą per savaitę	Tikrinkite, ar nėra pašalinio garso naudojant lempą.	Lempa gali veikti netinkamai.	Išjunkite lempą. Kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.
17	Kita 2	Pagal poreikį	Jeį nenaudojote lempos ilgą laiką, įsitikinkite, kad ji veikia tinkamai ir saugiai.		Jeį lempa neveikia, susisiekite su savo tiekėju.

ĮSPĖJIMAS

Būtinai atlikite kasdienę priežiūrą ir patikrinimus, laikydamiesi šių instrukcijų.

Naudodami lempą ir neatlikdami kasdienės priežiūros ir patikrinimų rizikuojate susižeisti, sugadinti lempą arba šalia esančius prietaisus / įrangą.

Rekomendacijos periodiniams patikrinimams

Įrenginyje yra susidėvintų arba gendančių dalių (priklausomai nuo naudojimo dažnumo), todėl yra itin svarbu kartą per metus tikrinti įrenginį (atlikti dalių keitimą).

Dalys, reikalingos periodiniam tikrinimui (įskaitant eksploatacines medžiagas), išvardytos žemiau esančioje lentelėje. Tačiau, atsižvelgiant į jūsų prietaiso specifikacijas, gali būti alternatyvių dalių, kurios skiriasi nuo išvardytų žemiau esančioje lentelėje.

Techninę priežiūrą ir patikrinimus gali atlikti kvalifikuoti darbuotojai, tokie, kaip įgalioti medicinos prietaisų remontininkai.

Iškilus klausimų dėl periodinių patikrinimų atlikimo kreipkitės į vietinį įgaliotą „Belmont“ atstovą.

Techninės priežiūros dalių / sekcijų, kurias reikia periodiškai tikrinti, lentelė

Dalis	Įprastas tarnavimo laikas	Dalis	Įprastas tarnavimo laikas
Šviesos gaubto judančios dalys	8 metai	Judančių dalių laidai	5 metai
Judančios dalys	7 metai	Elektros laidai	4 metai
Apšvietimo reguliavimo dalis	7 metai	Valdikliai	5 metai
Rankenos spyruoklė	7 metai	Plokštės	5 metai
Jungikliai	5 metai	Lempos vežimėlis	4 metai

Eksploatacinių medžiagų, kurias reikia periodiškai tikrinti, sąrašas

Dalis
Objektyvo dangtis

ĮSPĖJIMAS

Patikėkite periodinį patikrinimą vietiniam įgaliotam „Belmont“ atstovui.

Naudodami įrenginį be techninės priežiūros, galite sugadinti prie įrenginio prijungtus prietaisus arba susižeisti.

5-3 Nuimamos dalys

Dalis
Objektyvo dangtis

5-4 Laikymo instrukcijos

Būtinai išjunkite pagrindinį jungiklį kai įrenginys ilgą laiką nenaudojamas nedarbo dienomis.

6-1 Garantinis aptarnavimas

Kreipimasis dėl remonto atlikimo

Prieš besikreipdami dėl remonto atlikimo peržiūrėkite „Diagnostikos ir trikčių šalinimo“ skyrių. Jei problema išlieka, išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį) ir susisiekite su vietiniu įgaliotuoju „Belmont“ atstovu, kad paprašytumėte atlikti remontą.

6-2 Naudojimo laikas

Šio produkto tarnavimo laikas yra 10 metų, su sąlyga, kad techninė priežiūra ir patikrinimai bus atlikti tinkamai (pagal mūsų patvirtinimą (mūsų duomenys)).

Tačiau standartinis dalių, kurias reikia periodiškai tikrinti, eksploatavimo laikas priklauso nuo šių dalių paskirties.

6-3 Dalių saugojimo laikotarpis

Visas būtinas priežiūrai dalis (pvz., eksploatacines medžiagas) laikome 10 metų nuo įsigijimo.

* Techninei priežiūrai naudojamos dalys yra dalys, naudojamos remontui siekiant užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą ir deklaruojamų funkcijų atlikimą.

7 Diagnostika ir trikčių šalinimas

7-1 Diagnostika ir trikčių šalinimas

Jei susiduriate su kuria nors iš žemiau išvardytų problemų, prieš kreipdamiesi į remontą tarnybą atlikite nurodytus veiksmus. Jei gaminys neveikia net po trikčių šalinimo procedūros, nedelsdami nutraukite jo naudojimą, išjunkite pagrindinį jungiklį (arba pagrindinį įrenginio jungiklį) ir susisieki su vietiniu įgaliotuoju „Belmont“ atstovu.

Problema	Tikrinama vieta	Kaip elgtis
Lempa neįsijungia	Ar ji prijungta prie maitinimo šaltinio?	Ijunkite prietaisą
Lempa neįjungta ar neišjungta.	Ar laikote ranką didesniu nei 65 mm atstumu nuo jutiklio?	Laikykite ranką nedidesniu nei 65 mm atstumu nuo jutiklio.
	Ar jutiklio langas yra švarus?	Išvalykite jutiklio langą.
	Ar aktyvuotas jutiklinio režimas?	Jeigu ne - aktyvuokite.
Lempa įsijungia arba išsijungia savaime.	Ar šalia jos nėra jokių įrankių veidrodiniu paviršiumi (pvz., veidrodėlio)?	Patraukite lempą toliau nuo veidrodinių paviršių.
Apšvietimas nesireguliuoja reguliavimo ratuku.	Ar aktyvuotas kompozicinis saugusis režimas?	Aktyvuokite gydymo režimą.
Šviesos gaubto padėtis keičiama dedant pastangas (į viršų / žemyn arba į kairę / į dešinę).	Ar keitėte gaubto padėtį per pastarąsias keletą dienų?	Pajudinkite gaubtą skirtingomis kryptimis.

8-1 Priedai

- IFU informacija
- Montavimo instrukcijos
- Reguliavimo stiebas

8-2 Eksploatacinės medžiagos

Eksploatacinės medžiagos yra dalys, kurios paprastai susidėvi, kurių išorė gali keistis eksploatavimo metu arba kurios eksploatavimo metu gali būti sugadintos.

Atkreipkite dėmesį, kad mes netaikome garantijos susidėvinčių ir eksploatacinių medžiagų remontui ar keitimui.

(* Susidėvėjimo laipsnis ir keitimo laikas priklauso nuo naudojimo aplinkos ir sąlygų kliento patalpose.)

Eksploatacinės medžiagos (toliau nurodytoms dalims garantija netaikoma).

- Objektyvo dangtis

Įbrėžimams ar dėmėms ant išorinių dalių (įskaitant metalines ar dervų dalis), šių dalių nusidėvėjimui ar spalvos pasikeitimui ir t.t. garantija netaikoma.



TAKARA COMPANY EUROPE GmbH

Industriestrasse 21, 61381
Friedrichsdorf, Germany



Albo-Healthcare GmbH

Alte Steinhauserstrasse 19
CH-6330 Cham

 **Belmont**

TAKARA BELMONT CORPORATION

2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan

TEL : +81-6-6213-5945

FAX : +81-6-6212-3680

